

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 31/01/2006 11:51:00 N.º: 00144

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Londres para Exteriores em 31/01/2006 (BGDS)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

REF/ADIT=CIT 57352 2005, TEL 137

CATEG=MG

//

PROGRAMA DE DIFUSÃO CULTURAL.

EXERCÍCIO DE 2006. PROPOSTAS.

//

Nr. 00144

RESUMO=

APRESENTO PROPOSTAS DO POSTO PARA O PROGRAMA DE DIFUSÃO CULTURAL DE 2006, QUE TEM POR FUNDAMENTOS A PROGRAMAÇÃO EXECUTADA NO ANO ANTERIOR E A IMINÊNCIA DA VISITA DE ESTADO, A SER REALIZADA EM MARÇO PRÓXIMO.

Cumpro instruções. Apresento, a seguir, propostas do Posto para o Programa de Difusão Cultural de 2006. Saliento que as mencionadas propostas têm por fundamentos o bem-sucedido programa executado no ano anterior e, sobretudo, a iminência da Visita de Estado, a ser realizada nos dias 7, 8 e 9 de março. Nessas condições, peço a especial atenção de Vossa Excelência no sentido de considerar favoravelmente o envio de pronto apoio financeiro para as atividades que serão realizadas no primeiro semestre, uma vez que estas terão impacto imediato no contexto da Visita de Estado. Destaco, por exemplo, a exposição da artista plástica Isabel Costa, que está confirmada na agenda da Primeira Dama.

2. Informo que, em relação ao item 2(d) da circular telegráfica de referência, foram muitos os artistas brasileiros que manifestaram interesse em realizar itinerância regional das exposições programadas para a Galeria 32, o que parece muito pertinente no contexto europeu. Nesse sentido, permito-me sugerir seja apresentado, tão logo possível, um plano de itinerância que inclua, por exemplo, exposições em Berlim, Paris e Bruxelas, que, em alguns casos, de fato já realizaram trabalhos conjuntos (vide exposição Bruno Lechowski, conforme telegrama 1185/2005).

3. Em relação ao item 3(IV) da circular de referência, ressalto que os elementos de despesa envolvidos dizem respeito, na maioria das vezes, aos seguintes itens: limpeza e pintura da Galeria 32; confecção e impressão de material de divulgação, tais como convites e faixas promocionais; envio de convites por correio; organização de coquetéis; compra de material de consumo; pagamento a empresas prestadoras de serviço.

4. De acordo com o parágrafo (4) da circular telegráfica de referência, enviarei oportunamente os pedidos de concessão de passagens aéreas.

5. Em resposta ao parágrafo (5), informo que o Chefe do Setor Cultural é o Conselheiro Luis Felipe Fortuna, e-mail: ffortuna@brazil.org.uk, telefone celular: +44 774 589 2864.

PROPOSTAS:

I - ARQUITETURA E DESIGN

- Lançamento do livro de arte "A Glimpse of Brazilian Design", editado por Joice Joppert Leal, que compila as principais tendências contemporâneas do design brasileiro. O mencionado livro se insere não apenas na agenda cultural, mas também como amostra a ser explorada no âmbito da promoção comercial, uma vez que diversos objetos tratados na obra, a exemplo de roupas e móveis, também se prestam à exportação. Período de realização: abril. Solicitação de apoio: USD 5 mil.

II - CENTRO DE ESTUDOS BRASILEIROS DE OXFORD

- Conforme tenho registrado, ao longo de seus quase oito anos de existência, o CEB foi capaz de estabelecer sólida reputação como centro de pesquisa e também de divulgação e debate da realidade nacional no Reino Unido. A série de publicações, disponível na homepage do CEB, produzida pelos pesquisadores que aqui vieram realizar estudos, hoje se incorpora às fontes de consulta utilizadas regularmente por quantos tenham interesse em conhecer melhor o Brasil e sua evolução, seja econômica e política, seja social ou cultural. Estão sendo realizadas as gestões, na linha do desptel 630/2005, para implementar a proposta brasileira de reorientação do CEB, a partir das visitas de professores britânicos ao Brasil. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 50 mil.

III - CINEMA

(a) - "Latin American Cultural Festival" (LACF) - Organizado

em Swansea, com a contribuição da Leitora brasileira Marisa Morita, o LACF atrai importantes formadores de opinião, que entram em contato com aspectos da cultura latino-americana. No caso brasileiro, serão salientadas as mais recentes obras de cinema do país. Período de realização: fevereiro. Solicitação de apoio: USD 5 mil.

(b) - "UK Football Film Festival" - Festival de filmes relacionado ao futebol que será realizado no Curzon Soho, uma das mais prestigiadas salas de cinema de Londres. Segundo proposta dos organizadores, serão exibidos "Escape to Victory", "Young Giants" (ambos com Pelé), além de documentários sobre a Copa de 1970 e outros campeonatos. Período de realização: maio. Solicitação de apoio: USD 5 mil.

(c) - "Brasil Plural" - Festival de filmes brasileiros a ser realizado no Institute of Contemporary Arts (ICA) ou no National Film Theatre (NFT). O mencionado festival vem sendo apresentando em diversas cidades européias, tais como Berlim, Viena e Paris, desde 1997, com excelentes resultados de público e de crítica. Seu principal objetivo é mostrar a diversidade da cultura brasileira, associando-a às novas produções cinematográficas e, quando possível, ao debate com diretores e atores dos filmes exibidos. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 8 mil.

(d) - "UK Brazilian Film Festival" - Já na sua segunda edição, o mencionado festival apresentará um seleção de filmes brasileiros, tais como os longa-metragens "Terra Estrangeira", de Walter Salles, "Bicho de Sete Cabeças", de Laís Bodanski, "Cinema, Aspirinas e Urubus", de Marcelo Gomes, e diversos curtas e documentários. Período de realização: primeiro semestre. Solicitação de apoio: USD 8 mil.

(e) - Festival de Vídeo na Tate Modern - Apresentação de vídeos experimentais de artistas brasileiros organizada por Antonio Pasolini, jornalista e videomaker estabelecido em Londres. A mencionada apresentação já conta com apoio formal da Tate Modern, a mais importante galeria de arte contemporânea de Londres. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 5 mil.

#### IV - DANÇA

- "Raízes", Jean Abreu - Apresentação do dançarino brasileiro, radicado em Londres, que tem desenvolvido seu trabalho no circuito europeu. "Raízes" amplia o alcance de uma apresentação realizada em 2005, com a adição de músicos e

novos dançarinos. Previsto para junho, no âmbito de "The Pulse Festival", e no "Rhythm & Sticks Festival", no South Bank, "Raízes" tematiza aspectos da cultura brasileira através de uma concepção elaborada e sofisticada da expressão corporal. Período de realização: segundo semestre.

Solicitação de apoio: USD 5 mil.

#### V - GALERIA 32

(a) - Livro "Galeria 32 (2003-2006)" - Pretendo publicar, ao final do ano, livro com catalogação do conjunto das atividades artísticas realizadas na Galeria 32 a partir de 2003. No período, foram organizadas cerca de vinte exposições, entre as quais registro "Visões de Uma Infância Brasileira", primeira exposição internacional de Candido Portinari após a morte do grande pintor, e a mostra de aquarelas e pinturas Bruno Lechowski, um dos expoentes do Núcleo Berardinelli e mentor de Pancetti. O livro incluirá biografias e fotos dos artistas, textos explicativos e, naturalmente, imagens selecionadas das obras expostas. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 20 mil.

(b) - Isabel Costa, "See and Feel" - Exposição da artista plástica pernambucana, que produz quadros a partir de tecidos naturais e estruturas de madeira encontradas nos manguezais do seu Estado natal. A mencionada exposição revela elementos de ecologia e ainda contém proposta de inclusão social, a partir do trabalho de diversas pessoas dos manguezais. A Primeira Dama confirmou presença na Galeria 32 por ocasião da Visita de Estado. Período de realização: março. Solicitação de apoio: USD 9 mil.

(c) - Innó, "Action Photo Paintings" - Exposição do artista pernambucano, que utiliza a técnica "politone, à base de retoques e de tintas especiais sobre fotografias. A exposição mostrará os aspectos dessa técnica, bem como explorará o universo popular do futebol e das famílias brasileiras. Período de realização: abril. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(d) - Heloísa Novaes - Exposição da artista mineira, atualmente baseada em Paris, onde desenvolveu intensa carreira, internacionalmente reconhecida. Com elementos oníricos de forte impacto e simbologia altamente pessoal, a pintura de Heloísa Novaes revela novas dimensões de cenas comumente encontradas na tradição pictórica, a exemplo de naturezas mortas e auto-retratos. Período de realização: maio. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(e) - Luiz Santos, "Bahia Religiosa" - Exposição de fotos do renomado fotógrafo, que explora o sincretismo religioso na Bahia, concentrando-se em imagens de procissões católicas e de cultos afro-brasileiros. Luiz Santos tem-se destacado por seu trabalho de marcante interesse sociológico, à parte as qualidades estéticas. Recentemente, participou da obra "Pierre Fatumbi Verger, Múltiplos Olhares sobre o Babalawo Fotógrafo", que tematiza a mestiçagem e as origens étnicas da população baiana. Período de realização: junho. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(f) - Julio Villani - Exposição do artista plástico que faz reflexões sobre a história da arte, a identidade, a aparência, a migração e cria um universo lúdico no qual se combinam a erudição e a poesia. Julio Villani organizou uma exposição na Casa Brasil-França (2004) que obteve grande resposta, assim como na "Galerie 1900-2000", em Paris. Período de realização: setembro. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(g) - Gonçalo Ivo - Exposição do consagrado artista plástico que, recentemente, vem explorando pinturas com tônica na geometria de rios e catedrais, além de pequenas esculturas produzidas com pedaços de madeira queimada, recolhidos da natureza. Período de realização: outubro. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(h) - José Patrício - Exposição do artista plástico pernambucano, que tem participado de importantes mostras internacionais. Os trabalhos mais recentes de José Patrício têm explorado o movimento, o cromatismo e a utilização dos jogos populares como princípio ordenador e de construção de novas formas. Período de realização: novembro. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(i) - Ellie Kurttz - Exposição da fotógrafa brasileira radicada em Londres que captou ensaios e apresentações de atores da Royal Shakespeare Company que trabalharam, no Brasil e no Reino Unido, com atores e meninos de rua brasileiros. A mencionada exposição revela não apenas os espetáculos teatrais, mas as possibilidades de inclusão social com base no trabalho artístico. Período de realização: dezembro. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(j) - Manual Colourido - Exposição resultante dos trabalhos realizados por alunos de cinco escolas britânicas sobre painéis apresentados em 2005 (conforme telegrama 1677/2005). Período de realização: primeiro semestre. Solicitação de apoio: USD 5 mil.

#### VI - LITERATURA

(a) - Coleção Brasileira - Em cooperação com a Academia Brasileira de Letras, pretende-se dar início à constituição de uma Brasileira, formada por clássicos da literatura brasileira, nas áreas de ficção e não-ficção, que possam introduzir ou aumentar o conhecimento sobre o país. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 20 mil.

(b) - Natan Barreto, "Recital de Poesia Brasileira" - Apresentação do ator e escritor Natan Barreto, radicado em Londres, que há tempos já realizou, com grande êxito, dois recitais de poesia brasileira. Concentrando-se nas obras de Vinicius de Moraes, Carlos Drummond de Andrade e Manuel Bandeira, o recital é um excelente modo de divulgar os melhores nomes da literatura brasileira. Período de realização: primeiro semestre. Solicitação de apoio: USD 5 mil.

#### VII - MÚSICA

(a) - Clea Galhano - Recital de Clea Galhano no Wigmore Hall. Com um programa dedicado à música barroca ("L'Arte de Suonare: Virtuoso Works from Early to High Baroque"), a flautista brasileira pretende dar continuidade à série bem-sucedida de recitais numa das principais salas de concerto da cidade. Período de realização: setembro. Solicitação de apoio: USD 3 mil.

(b) - "Reunião de Bossa Nova" - Espetáculo musical que contará com a participação de Marcos Valle, Wanda Sá e João Donato. Também estarão presentes os músicos britânicos Chris Wells e Hugh Burns, além da cantora brasileira Mônica Vasconcellos. O evento acontecerá no prestigioso Cadogan Hall e contribuirá para a programação que celebra os 25 anos de atividade do Brazilian Contemporary Arts. Período de realização: maio. Solicitação de apoio: USD 10 mil.

(c) - Ife Tolentino, Mônica Vasconcellos e Chris Wells - Apresentação dos dois músicos brasileiros e do percussionista britânico com repertório da MPB. A mencionada apresentação baseia-se no êxito obtido em 2005 (conforme telegrama 1655), ocasião do lançamento do CD "Brasil in Black and White", tributo a Chico Buarque de Holanda. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(d) - Chorinho e Gafieira. Anselmo Netto. Programa de MPB a ser realizado na Galeria 32 com o conjunto do músico brasileiro, que já se apresentou na Residência durante a celebração do 7 de Setembro, com ótima receptividade. Período

de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(e) - Festival "Tô Dentro" - Organizado pelo jornal "Jungle Drums", voltado para a comunidade brasileira no Reino Unido, o mencionado festival é constituído por um fim de semana num parque londrino durante verão, quando serão organizadas diversas atividades, entre as quais partidas de futebol, shows de música e de dança e jogos ao ar livre. O festival "Tô Dentro" representa uma oportunidade para reunir a comunidade de brasileiros, portugueses e latino-americanos residente na cidade. Período de realização: 01 e 02 de julho. Solicitação de apoio: USD 15 mil.

#### VIII - TEATRO

(a) - Munganga - Apresentação única do grupo teatral brasileiro, atualmente baseado na Holanda, no Soho Theatre. O espetáculo, que mescla música, mímica e dança, concentra-se em aspectos regionais da cultura brasileira e também em obras de alto prestígio, como a de João Guimarães Rosa. Além de bem recebido em diversas cidades europeias, o grupo Munganga também se apresentou com êxito em Tóquio. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 8 mil.

(b) - André Pink, "Agrestes"- Espetáculo teatral do prestigiado diretor brasileiro (que já realizou a montagem de, entre outras peças, "Dona Flor e Seus Dois Maridos"), dessa vez concentrada num drama sobre a seca nordestina, a partir do texto de Newton Monteiro, com tradução de Mark O`Thomas. "Agreste" será encenada no Lyric Hammersmith, Studio, um dos espaços que mais recebe atenção da mídia. Período de realização: setembro. Solicitação de apoio: USD 7 mil.

(c) - Stone Crabs - Dando continuidade a série de leituras dramáticas realizadas (conforme telegrama 1283/2005 e demais comunicações sobre o assunto), o grupo teatral Stone Crabs pretende manter proposta de apresentar ao mercado um conjunto de textos teatrais que poderão ser eventualmente montados. Conforme registrei, a série de leituras de peças de Nelson Rodrigues foi extremamente exitosa, constituindo oportunidade única de apresentação a um público estrangeiro da obra de um dos maiores talentos do teatro nacional. Foram convidados, para a temporada de 2006, os dramaturgos Leilah Assumpção, Antonio Bivar e Augusto Boal. Período de realização: segundo semestre. Solicitação de apoio: USD 20 mil. (Luis Felipe Fortuna)

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 31/01/2006 11:51:00 N.º: 00144

CARAT=Ostensivo

---

JOSÉ MAURICIO BUSTANI, Embaixador

LFSE



De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 01/02/2007 12:54:10 N.º: 00155

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Londres para Exteriores em 01/02/2007 (ASO)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 62205 2006

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural.

Exercício 2007. Propostas.

//

Nr. 00155

RESUMO=

Apresenta o conjunto de propostas do Programa de Difusão Cultural do Brasil no Reino Unido para o exercício de 2007.

NOTA: Repetição para correção do texto (1º parágrafo, item d)

Cumpro instruções. Apresento, a seguir, as propostas do Posto para o Programa Difusão Cultural de 2007. Tendo em vista as características do mercado britânico de arte e cultura, o que indica grande antecedência para o planejamento e realização de eventos - e buscando adaptar a prática do Posto aos critérios culturais e costumes locais -, o presente PDC contém itens que, estritamente pelo critério orçamentário-contábil, seriam citados apenas no PDC de 2008. A intenção, porém, não foi a de "engessar" propostas para o futuro, mas a de informar da intenção do posto de realizar programa orgânico, multi-anual, que evoluirá no tempo e acompanhará a tendência local, com efeitos positivos sobre a difusão dos eventos propostos na cena britânica.

I - MÚSICA

(a) "XI Bolívar Hall International Guitar Festival" - Participação do músico brasileiro Yamandu Costa no festival

de violonistas clássicos promovido anualmente pela Embaixada da Venezuela em Londres. No programa, peças de sua própria autoria e de outros compositores brasileiros.

Finalidade da despesa: USD 5.000 (PF, cachê); USD 1.500 (PJ, passagem aérea, conforme reserva solicitada no Desptel 018 de 18/01/2007); USD 500 (PJ, hospedagem e alimentação) e USD 300 (PJ, realização de pequeno coquetel no Bolivar Hall)  
Período de realização: 9 de março de 2007.  
Solicitação de apoio: USD 7.300 (rubricas PF e PJ, conforme acima discriminado)

b) "Quinteto Hamilton de Hollanda" - Apresentação de quinteto liderado pelo músico "chorão" brasileiro em Londres. Hamilton de Hollanda, como é de conhecimento, tem diversos discos gravados, realiza concertos ao redor do mundo e representa e divulga, com extrema competência e qualidade, a música brasileira contemporânea. Em contato com seu empresário, Marcos Portinari, foi sugerida a apresentação do quinteto de Hamilton de Hollanda. O evento mostraria, pela primeira vez ao vivo, em Londres, a alta qualidade do choro brasileiro tocado pelo virtuoso Hamilton de Hollanda.

Finalidade da despesa: aluguel do Purcell Room ou de sala do Barbican Center (PJ, USD 2.000), hospedagem dos 5 músicos do quinteto (PJ, USD 2.000), cachê do quinteto (PF, USD 12.000), passagens aéreas (PJ, USD 7.500)  
Local: Purcell Room (South Bank, Londres) ou sala no Barbican Center  
Período de realização: maio de 2007  
Solicitação de apoio: USD 23 mil (rubricas PF e PJ, conforme acima discriminado)

(c) O empresário de Hamilton Hollanda sugeriu, ainda, a possibilidade da realização, em 2008, de concerto do duo Yamandu Costa e Hamilton de Hollanda, a exemplo do que ocorrerá nos próximos dias 16, 17 e 18 de março no Parque do Ibirapuera, em São Paulo. Por ser o evento afeto ao ano de 2008, não cabe neste expediente proposta orçamentária. Informo, porém, da intenção do Posto de iniciar conversações com ambas as partes sobre o assunto, com vistas à realização do evento ainda no primeiro trimestre do próximo ano.

(d) "Recital da soprano brasileira Cláudia Riccitelli Sant'Ana e do pianista Nahim Maru" - Músicos recentemente aclamados pela crítica, tendo recebido o prêmio "Diapason de Ouro" da Revista Diapason, na França. Receberam o prêmio "Bravo Prime" de música erudita do ano de 2006 (Revista Bravo). Segundo contatos da soprano brasileira com o Posto, o duo pretenderia

fazer "pequena turnê pela Europa" em 2007.

Finalidade da despesa: realização de concerto de obras de Villa Lobos em Londres, para marcar os 120 anos do compositor brasileiro.

Local: Wigmore Hall, Londres.

Período de realização: junho de 2007.

Solicitação de apoio: USD 7mil (PJ)

(e) "Coral Lírico Fundação Clovis Salgado" - Apresentação em Londres - e possivelmente em outras localidades do Reino Unido - do coral sinfônico daquela fundação, que é ligada ao Governo do Estado de Minas Gerais. O programa do concerto terá ênfase em compositores corais brasileiros, muitos deles inéditos no Reino Unido, e sobretudo em Villa Lobos. O coral tem recebido ótimas críticas ao longo de sua história, com marcante presença no Estado de Minas Gerais, onde atua como corpo coral estável junto à Orquestra Sinfônica de Minas Gerais, também pertencente à Fundação Clóvis Salgado. O evento em Londres teria cobertura da "BBC Radio 3", e será feito em parceria com o Brazilian Contemporary Arts (BCA). O Governo do Estado de Minas Gerais cobrirá os custos das passagens aéreas de seus 40 integrantes. O posto ajudará a realizar a reserva de salas para os concertos, apoio logístico e demais providências necessárias.

Finalidade da despesa solicitada: apoio para cobrir gastos com hospedagem e alimentação, aluguel de teatro para a apresentação em Londres, transporte do grupo - quando na cidade - e confecção de programa e convite para o concerto.

Local: Igreja St Martin-in-the-Fields

Período de realização: outubro de 2007

Solicitação de apoio: USD 9 mil (PJ)

(f) " Grupo Coral Nossa Voz" - Apresentação em Londres, no Teatro da Baden Powell House, do grupo coral brasileiro (baseado em Londres). O espetáculo a ser apresentado chama-se "Singing Brazil", e tem em seu programa apenas músicas brasileiras dos anos 1920 aos dias de hoje. O Grupo Nossa Voz é regido pelo maestro brasileiro Guilherme Tavares e constitui-se de cantores (e atores) brasileiros e de diversas outras nacionalidades. O espetáculo tem elementos cênicos que assemelham-no a um musical para teatro.

Finalidade da despesa: o apoio pedido inclui o aluguel de sala, confecção de convite e material de promoção (folhetos) para distribuição, bem como a contratação de equipamentos de som para o espetáculo musical.

Local: Teatro Baden Powell House

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 01/02/2007 12:54:10 N.º: 00155

CARAT=Ostensivo

---

Período de realização: maio/junho de 2007

Solicitação de apoio: USD 7 mil (PJ).

(g) "Duo Savio Santoro-Flávio Augusto" - Apresentação de viola e piano. Programa composto de compositores brasileiros e de outros países, com especial atenção ao compositor paulista Camargo Guarnieri em homenagem ao centenário de seu nascimento em 2007. O violista Savio Santoro realizou doutorado na Boston University, tem título de Mestre em Música (viola) pela Yale University e foi professor do Conservatório Brasileiro de Música. O pianista Flávio Augusto conquistou o primeiro lugar no "Concurso Internacional de Piano Villa Lobos", no Rio de Janeiro. Desde 1990 é integrante do premiado "Trio Aquarius". Tem diversos discos gravados dentre eles "50 Estudos para Piano" do compositor Johann Baptist Cramer.

Finalidade da despesa: cachê dos músicos (PF, USD 2.000), despesas de hospedagem, alimentação, aluguel de piano na sala de concerto (PJ, USD 1.500), passagens aéreas (USD 3.000)

Local: Bolivar Hall

Período de realização: setembro de 2007

Solicitação de apoio: USD 6.500 (rubricas PF e PJ, conforme acima)

(h) "Cecilia Siqueira e Fernando Lima". Duo de jovens violonistas residentes em Dublin. Estréia em Londres. Interpretação de música erudita brasileira, do barroco ao contemporâneo.

Finalidade da despesa: despesas de hospedagem (PJ, USD 800) e passagens aéreas (PJ, USD 1.000)

Local: Bolivar Hall

Período de realização: julho de 2007

Solicitação de apoio: USD 1.800 (PJ)

(i) "Festival de Música Popular Brasileira Contemporânea no Bolívar Hall" - Reunião de músicos brasileiros residentes em Londres que vêm ganhando destaque na cena musical britânica:

i) Ife Tolentino, cantor e violonista brasileiro, acompanhado do percussionista inglês Cris Well. Ife Tolentino já realizou trabalho com grandes nomes da música popular brasileira, tais como Nara Leão, Fagner e Gilberto Gil. Cris Well é também produtor artístico, responsável por lançamentos de CDs com o selo Moophonix (especializado em músicas do Brasil, entre outras).

ii) Adma Newport, cantora brasileira que atualmente

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 01/02/2007 12:54:10 N.º: 00155

CARAT=Ostensivo

---

desenvolve o projeto "the afoxes", em colaboração com o multi-instrumentalista inglês Phil Dawson, fusão de ritmos do nordeste do Brasil, África ocidental e jazz.

iii) Plínio de Toledo, cantor brasileiro, ex-integrante do grupo "Samambaia", voz e violão, realizará programa misto de Bossa Nova, MPB e jazz.

Finalidade da despesa: custo de aluguel da sala; som e iluminação; coquetel de abertura

Local: Bolivar Hall

Período de realização: maio de 2007.

Solicitação de apoio:USD 5.000 (PJ)

(j) Projeto "Coral Infantil Brasileiro em Londres", do Brazilian Educational and Cultural Centre, (BrEACC) - Concertos de Natal. Repertório de músicas folclóricas brasileiras, natalinas e canções infantis. Produção final de CD didático para crianças.

Finalidade da despesa: Preparação de coral infantil da escola BrEACC com apresentação em escolas britânicas e, ao final do ano, apresentação na Baden Powell House, no "Brazilian Contemporary Arts" e na Galeria 32, por ocasião do período natalino. Custo de aluguel da sala para os ensaios semanais e das demais salas para as apresentações (PJ, USD 2 mil) e pagamento do trabalho do maestro e assistentes (PF, USD 3 mil).

Local: Baden Powell House, Brazilian Contemporary Arts e Galeria 32.

Período de realização: ao longo do corrente (pode-se prever cronograma de desembolso em quatro parcelas, uma ao início de cada trimestre do ano de 2007) e concertos ao final do ano (dezembro/2007).

Solicitação de apoio: USD 5 mil (rubricas PF e PJ, conforme acima)

k)"Rosa Ensemble". Grupo de música contemporânea, baseado em Utrecht, que canta peças de sua própria autoria inspiradas na obra de João Guimarães Rosa.

Finalidade da despesa: custos de transporte Utrecht-Londres para os atores, hospedagem e aluguel do teatro para apresentação

Local: Cochrane Theater, Londres

Período: 16/junho/2007

Solicitação de apoio: USD 9.000 (PJ)

## II - DANÇA

(a) "Festival de Capoeira do Brasil e da CPLP no Reino Unido". A capoeira é elemento de promoção cultural do Brasil de grande visibilidade, que pode também ter reflexo, em faceta até o momento não explorada no país, sobre a promoção da cultura da CPLP, notadamente em virtude da modalidade conhecida como "Capoeira de Angola", da qual o Grupo Kabula é um dos principais expoentes em Londres. A capoeira tem cunho social que atrai enormemente o interesse do público inglês. A título de exemplo, o programa de notícias mais assistido no Reino Unido, "BBC News", tem em sua abertura uma apresentação de roda de capoeira. O Brazilian Contemporary Arts estará organizando festival de capoeira ao ar livre em Londres, apresentando os maiores mestres e escolas de capoeira do Reino Unido. Adicionalmente, serão convidados mestres do Brasil e de países da CPLP. Está sendo negociada a cobertura do evento pelo canal de televisão "BBC 1", no programa "Blue Peter".

Finalidade da despesa: cobrir custos de produção do evento.  
Local: Em Londres, ao ar livre, em locais de grande movimento no verão, como a grande praça em frente ao Royal Festival Hall, a praça central do Barbican Center e outros locais.  
Período de realização: agosto de 2007  
Solicitação de apoio: USD 10.000 (PJ)

(b) Apresentação de Lia Rodrigues no Festival de Edimburgo - Escócia - como parte do "Aurora Nova Festival" (Wolfgang Hoffman). A bailarina e coreógrafa brasileira Lia Rodrigues e sua companhia de danças farão 22 (vinte e duas) apresentações no Festival de Edimburgo como parte do Aurora Nova Festival (Wolfgang Hoffman). A Companhia Lia Rodrigues, baseada no Brasil (mas com apresentações e sucesso de crítica na França) já se apresentou no mesmo festival em 2002, tendo recebido o prêmio de melhor performance. Lia Rodrigues realizará espetáculo que alia expressão corporal, mímica e dança.

Finalidade da despesa: compra de 11 passagens aéreas para o grupo realizar a viagem do Brasil até Edimburgo, na Escócia.  
Local: The Aurora Nova Building - Edimburgo  
Período de realização: 3 a 27 de agosto de 2007  
Solicitação de apoio: USD 16.000 (PJ)

(c) - "Aequus+Diálogo" - Apresentação do bailarino e coreógrafo brasileiro Jean Abreu, baseado em Londres. O espetáculo inspira-se em recente viagem do coreógrafo à Amazônia. Jean Abreu criou a primeira peça do espetáculo, "Aequus", com base em lendas da floresta. A segunda peça, "Diálogo", baseia-se na relação entre o som e o movimento, e se desenvolve através de um dueto entre um músico e o

dançarino.

Finalidade da despesa: cobrir custos de produção do evento.

Local: New Wolsey Theatre, País de Gales (há outras apresentações planejadas para o Reino Unido ainda em 2007, mas até o momento não puderam ser definidas pelo artista)

Período de realização: 2 e 3 de abril de 2007

Solicitação de apoio: USD 6.000 (PJ)

### III - GASTRONOMIA

"Festival Gastronômico de Culinária Brasileira Contemporânea"  
- Evento de Cozinha, apresentações, colóquios e workshops, a ter lugar no Hotel Intercontinental de Londres. Participação de alguns dos melhores cozinheiros do Brasil atual, com a finalidade de divulgar a gastronomia contemporânea brasileira de qualidade. Previstas as participações de famosos cozinheiros brasileiros como Alex Atala (DOM), Carla Pernambuco (Carlota), Dona Lucinha e Dadá. Na parte regional, portanto, ênfase nas culinárias mineira, baiana e do norte do país. Degustação de sucos e frutas brasileiras. Apresentação e degustação diária de pratos regionais. Durante o período do evento, os cozinheiros, críticos e demais convidados realizarão palestras sobre temas como culinária brasileira e suas ervas, as frutas e especiarias do Brasil e introdução à culinária brasileira. Lançamento de livros dos chefes convidados.

Finalidade da Despesa: Custos de produção do evento.

Local: Hotel Intercontinental, Park Lane, Londres

Período de realização: novembro de 2007

Solicitação de apoio: USD 30.000 (PJ)

### IV - LITERATURA

(a) "Semana Machado de Assis" - antecipando os preparativos do centenário de morte do grande escritor em 2008 e celebrando aniversário de seu nascimento, em 21 de junho.

i) Palestras com os seguintes especialistas:

-Tema: "Tradução em Machado de Assis". Palestrante: Professor John Gledson - atualmente o maior especialista britânico sobre a obra do escritor brasileiro, havendo publicado recentemente livro com os ensaios que escreveu nos últimos 20 anos. Segundo colocado no Concurso Internacional Machado de Assis, realizado em 2006.

-Tema: "Quincas Borba ou o declínio do Folhetim".

Palestrante: Ana Cláudia Suriani da Silva. Quinta colocada no Concurso Internacional Machado de Assis, realizado em 2006.

- Tema: "A forma 'shandiana' - desvios da narrativa linear - em Machado de Assis". Palestrante: Embaixador Sérgio Paulo Rouanet, Acadêmico e ensaísta, autor de livro que será lançado no Brasil em março de 2007: "Riso e melancolia: A forma shandiana em Sterne, Diderot, Xavier de Maistre, Almeida Garrett e Machado de Assis". O Embaixador Sérgio Paulo Rouanet é também Presidente da Comissão destinada a preparar as comemorações do Centenário de Morte de Machado de Assis no Rio de Janeiro e integrante da comissão da ABL destinada a preparar as comemorações nacionais do centenário de morte do autor.

ii) Mesa redonda com os especialistas acima relacionados, no dia 18 de junho, para a abertura do evento.

iii) Vitrine com as primeiras edições das obras de Machado de Assis, emprestadas pelo acervo da British Library.

iv) Leitura Dramática de obras de Machado de Assis pelo diretor e ator brasileiro radicado em Londres Natan Barreto.

v) Exposições de desenhos, cartuns e outros documentos relacionados à obra machadiana na Galeria 32

vi) Relançamento do Livro do Concurso Machado de Assis e lançamento do livro "Riso e melancolia: A forma shandiana em Sterne, Diderot, Xavier de Maistre, Almeida Garrett e Machado de Assis", de Sérgio Paulo Rouanet.

vii) Cinema. Mostra de filmes baseados na obra de Machado de Assis (incluída na PDRB enviada à DIVULG)

Finalidade da despesa: coquetel de abertura, passagens aéreas e hospedagem dos palestrantes; confecção de convite e programa para evento; montagem da Galeria 32 para a exposição das primeiras edições e palestras.

Local: Galeria 32

Período de realização: 18 A 22 junho de 2007

Solicitação de apoio: USD 9.000 (PJ)

(b) Coleções Literárias "Meet Brazil and Mercosur - Classic Writers" e "Meet Brazil and Mercosur - Contemporary Young Writers" - Tradução e Lançamento de livros de autores brasileiros e do Mercosul no Reino Unido. Módulo inicial da



coleção (com lançamento previsto para novembro de 2007):

"Grande Sertão: Veredas", de João Guimarães Rosa, "O Aleph", de Jorge Luis Borges e Sinfonia em Branco de Adriana Lisboa. O projeto, a ser realizado em colaboração com a Bloomsbury Press (editora do fenômeno Harry Potter, mas também conhecida por editar na Inglaterra autores brasileiros como Chico Buarque, Patrícia Mello e outros, e cuja proprietária, Liz Calder, organiza anualmente no Brasil o Festival Literário de Paraty, FLIP), consiste em:

i) Tradução das obras para o inglês (quando necessário);

ii) Lançamento das coleções em novembro de 2007, com a presença de personalidades importantes do mundo literário londrino, a convite da "Bloomsbury Press";

iii) Palestras sobre "Literatura Brasileira e a importância de João Guimarães Rosa", proferida pelo crítico literário José Miguel Wisnick, em universidades da rede de leitorados brasileiros no Reino Unido. Palestra de especialista em Borges na mesma ocasião (assunto ainda em discussão com a Embaixada da Argentina em Londres). Colóquio com a escritora brasileira Adriana Lisboa na Galeria 32 e no Kings College em Londres.

Finalidade da despesa: Passagens aéreas e hospedagem para o crítico literário brasileiro, o crítico argentino e a autora brasileira Adriana Lisboa; convites para as palestras e coquetel de abertura (USD 8.000). Cobertura de custos de tradução de "Sinfonia em Branco" em parceria com a Bloomsbury Press" (USD 15.000). Colaboração no custo de impressão e distribuição das obras (USD 20.000)

Período de realização: novembro de 2007

Solicitação de apoio: USD 43.000 (PJ)

(c) "Literatura infantil: conhecimento e vida para a infância. Organizado pelo "Brazilian Educational and Cultural Centre" - Palestra e workshop da autora e ilustradora Eva Furnari sobre "Linguagem literária articulada à imagem".

Finalidade da despesa: passagens aéreas e hospedagem para a escritora infantil brasileira Eva Furnari para a realização de workshop para crianças.

Local: Galeria 32.

Período de realização: agosto de 2007

Solicitação de apoio: USD 4.000 (PJ)

V - TEATRO

(a) "Espetáculo conceitual com obras de Hélio Oiticica e Lygia Clark". Apresentação, pela primeira vez, de obras de Lygia Pape dentro do Projeto VIVA. Apresentação dos neo-concretistas em espetáculo de teatro conceitual.

Finalidade da despesa: Apoio para custos de produção.

Local: Plymouth Art Center

Período de realização: a partir de abril/2007, repetidas apresentações, até o final do verão (primavera/verão de 2007).

Solicitação de apoio: USD 8.000 (PJ)

(b) "AGRESTE" - Peça de Newton Moreno. Realização da já conhecida companhia brasileira (baseada em Londres) "Dendê Collection". Espetáculo teatral produzido pelo diretor brasileiro André Pink (que já realizou a montagem no Reino Unido, entre outras peças, de "Dona Flor e seus Dois Maridos", com grande sucesso de público e crítica). Trata-se de drama sobre a seca nordestina, com tradução de Mark O'Thomas. A peça será encenada por três semanas no Lyric Hammersmith Studio, um dos espaços que mais recebe atenção da mídia especializada e uma semana no interior da Inglaterra.

Finalidade da despesa: produção e aluguel de teatro

Local: Lyric Hammersmith Studio, Londres. Também no interior da Inglaterra, teatros ainda não definidos pelo diretor.

Período de realização: 8 de maio a 1 de junho (Londres)

Solicitação de apoio: USD 9.000 (PJ)

(c) "Festival People's Palace Projects (PPP)" - Projeto de Paul Heritage em parceria com "The Arts Council". Produzirá a visita do Grupo Cultural Aforeggae a Londres (Barbican Centre), a Liverpool (City of Culture 2008) e Manchester (Contract Theatre) em julho 2007 e 2008. Além das visitas, o PPP está organizando uma série de oficinas, seminários e exposições sobre estratégias artísticas para inclusão social, por meio da difusão da cultura brasileira. Artistas brasileiros residentes no Reino Unido integrarão o programa e dois artistas populares serão trazidos do Brasil para treinamento e intercâmbio com artistas ingleses. O projeto se estenderá até o ano das Olimpíadas em Londres, 2012, com custo total aproximado de USD 300.000.

Finalidade das despesas: apoio para custos de produção.

Local: Parques ao ar livre e teatros diversos

Período de realização: julho de 2007 em diante.

Solicitação de apoio: USD 20.000 (PJ)

(d) "Projeto Origens/Origins 2007". Organizado pelo grupo

teatral "Stonecrabs" em junho, julho e agosto de 2007. Dando continuidade à séries de leituras dramáticas realizadas nos dois últimos anos, que alcançaram sucesso inesperado com as peças de Nelson Rodrigues e, em 2006, com autores da "Nova Dramaturgia" em parceria com a Canning House, programa-se, para o decorrer de 2007, a leitura de novos textos dramáticos, dirigidos por diferentes diretores, que serão especialmente convidados para o projeto. Estas leituras seriam intercaladas por filmes pertinentes ao tema e debates com participação do público.

Finalidade da despesa: Solicitação de apoio para custos de encenação dos espetáculos.

Local: Canning House e Galeria 32

Período de realização: junho, julho e agosto de 2007

Solicitação de apoio: USD 9.000 (PJ)

(e) "Recitais de Poesia Brasileira". Realização de 3 espetáculos em formato próximo ao de "Teatro de Bolso", com 7 atores e músicos, no decorrer do ano de 2007. Eventos organizados pelo poeta e ator brasileiro Natan Barreto, que fará as leituras. Natan Barreto, radicado em Londres há alguns anos, tem realizado espetáculos neste formato com êxito. Em 2007, apresentará as obras dos poetas brasileiros Carlos Drummond de Andrade, Vinicius de Moraes e João Cabral de Melo Neto. Fará, também, leitura dramática de Machado de Assis durante a semana de Machado de Assis, conforme acima citado (item IV - "Literatura").

Finalidade da despesa: pedido de apoio para custos de produção e cachê dos 3 eventos.

Local: Galeria 32

Período de realização: junho, setembro e outubro de 2007

Solicitação de apoio: USD 8 mil. (PF)

(f) "Salisbury International Arts Festival". Apresentação do grupo teatral brasileiro "Zegora Ura" no prestigioso festival britânico de artes e festas populares. Apresentação de versão da peça "The Tempest", de Shakespeare, adaptada para o folclore regional brasileiro. A peça já foi exibida em 7 cidades do Brasil em 2005. A presença do espetáculo no Reino Unido já está recebendo cobertura na mídia especializada.

Finalidade da despesa: cobertura custos de produção do espetáculo em Salisbury

Local: Teatro em Salisbury

Período de realização: 7 de março a 3 de abril

Solicitação de verba: USD 7 mil (PJ)

(g) "Teatro Muganga" - Apresentação única do grupo teatral brasileiro, atualmente baseado na Holanda, internacionalmente conhecido, tendo-se apresentado em Tóquio e em diversas cidades da Europa. O espetáculo, que mescla música, mímica e dança, concentra-se em aspectos regionais da cultura brasileira e em obras de importantes escritores brasileiros, como João Guimarães Rosa. Em homenagem ao aniversário da morte do escritor em 2007, o grupo irá apresentar versão teatral do conto roseano "A Terceira Margem do Rio".

Finalidade da despesa: aluguel do teatro, deslocamento da companhia até Londres, hospedagem.

Local: Soho Theatre

Período de realização: novembro de 2007

Solicitação de apoio: USD 10 mil (PJ)

(h) "Espectáculo 'Pobre Menina Rica', de Carlos Lyra e Vinicius de Moraes. Produção que volta às raízes originais, com apenas 3 atores, num formato "pocket show", onde os cenários seriam narrados. O texto e letras da música já foram traduzidas para o inglês por Kate Lyra. Direção cênica de Frank Figueiredo e musical de Gui Tavares. A peça será exibida em abril, em Charterhouse, e em maio, no Oxford House Theatre. Está em negociação sua apresentação no Thames Water Festival e no RADA Theatre. Poderá igualmente ser encenada na Galeria 32, caso seja possível apresentar evento desse porte.

Finalidade da despesa: aluguel de salas, cachês, custos de produção.

Local: Charterhouse e Oxford House Theatre

Período de realização: abril e maio de 2007

Solicitação de verba: USD 6.000 (PJ)

#### VI - ARTES PLÁSTICAS - EXPOSIÇÕES NA GALERIA 32

(a) "Inhá Bastos" - Artista brasileira de sucesso no Brasil e no exterior. Expôs na "Maison du Patrimoine", em Paris, durante o ano do Brasil na França.

Finalidade da Despesa: preparação da exposição, com coquetel de inauguração.

Período de realização: 6 a 24 de março de 2007

Solicitação de Apoio: USD 8 mil PJ

(b) "George Iso e Patrícia Secco- Raízes Tropicais (Tropical Roots)" - artistas plásticos e arquitetos, ambos vivem entre o Rio de Janeiro, Paris e Washington. A exposição pretende reunir 20 pinturas abstratas com técnicas diversas sobre

telas, com fortes raízes brasileiras e tropicais. Exposições recentes em Brasemb Paris, Washington, Roma e Lisboa.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 12 a 24 de abril de 2007

Solicitação de Apoio: USD 9.500, PJ

(c) "Carlos Muniz" - artista plástico com forte tendência para o geométrico e neo-concretista - Participou em diversos exposições individuais e coletivas, no Brasil e no exterior, sendo premiado em vários salões, como o de Artes Plásticas da Funarte/MAM do Rio de Janeiro. Obteve o Prêmio de viagem ao Exterior (Paris), no Salão de Artes Plásticas Biosintéticas/São Paulo.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 8 a 26 de maio de 2007.

Solicitação de Apoio: USD 9.000, PJ

(d) "Museu da República - Bandeiras do Brasil" - Curadoria Martha Niklaus. - Versão condensada (10 obras) de exposição realizada em 2003 no Museu da República, Rio de Janeiro (34 obras), com peças de Hélio Oiticica e Anna Bella Geiger. A exposição esteve recentemente na Casa do Brasil/Galeria Marcantonio Villaça, tendo obtido boa repercussão na crítica local.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 23 de agosto a 8 de setembro de 2007.

Solicitação de Apoio: USD 8.000, PJ

(e) "Luiz Carlos Brugnera" - Artista plástico paranaense, já recebeu 35 prêmios em salões oficiais em todo Brasil, fez exposições no Palácio Itamaraty, em Brasília, na Galeria Debret em Paris e no Centro Cultural Recoleta, em Buenos Aires. O artista conta com o apoio do Instituto Paranaense de Arte e do Governo do Estado do Paraná.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: de 11 a 29 de setembro de 2007.

Solicitação de Apoio: USD 8 mil, PJ

(f) "Liana Mahfuz Timm: Revelações do Olhar" - Artista Plástica, arquiteta, desenhista gráfica, poetisa, nascida no Rio Grande do Sul. Exposição de desenhos, gravuras, pinturas

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 01/02/2007 12:54:10 N.º: 00155

CARAT=Ostensivo

---

na Galeria 32. A artista participou de diversas exposições individuais no Brasil e no exterior. Prevista exposição em 2007 em Brasemb Paris e no Sul da França. A exposição em Londres se prestaria a atividades paralelas, como a realização de debate com analistas lacanianos sobre as pinturas expostas, em moldes do que será realizado em Paris, além de oficina para crianças ministrada pela artista.

Finalidade da despesa: custos de preparação da exposição e atividades paralelas, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 11 a 22 de dezembro de 2007.

Solicitação de Apoio: USD 9 mil PJ

(g) "Sue Cannigham" - Exposição de cerca de 50 fotografias tiradas em expedição ao Rio Amazonas custeada pela Royal Geographic Society em julho de 2007. Constará de imagens dos povos indígenas que irá visitar, cenas aquáticas, da flora e da fauna da região. A iniciativa da artista, que já expôs na Galeria 32 no passado, conta com a colaboração da Royal Geographical Society e do Kew Gardens.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: de 8 a 19 de outubro de 2007

Solicitação de Apoio: USD 7 mil (preparação da exposição e coquetel de abertura)

(h) "Oscar Araripe" - Exposição e oficinas de arte do artista primitivo ("naif") mineiro que já recebeu vários prêmios no Brasil e no exterior. A exposição teria lugar na Galeria 32 por uma semana, contando com pinturas e gravuras de Oscar Araripe. Realização de "workshops" ao ar livre sobre o tema de sua tela 'Natividade', a ser exposta em parque público de Londres. O artista já realizou esse tipo de evento em várias ocasiões, mais recentemente, em Santiago de Cuba, no Natal de 2005, com o comparecimento de 8 mil pessoas.

Finalidade da despesa: transporte da obra "Natividade" e sua instalação em parque público de Londres, seguro, passagem aérea do artista, montagem e coquetel de abertura da exposição na Galeria 32, aluguel de equipamentos para realização dos "workshops" para os públicos adulto e infantil.

Local: Galeria 32 e parque público em Londres

Período de realização: dezembro de 2007

Solicitação de verba: USD 18.000 (Pj)

i) Clarisse Vereda - Exposição "Viagem Literária por Londres". A exposição, que deverá contar com patrocinadores

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 01/02/2007 12:54:10 N.º: 00155

CARAT=Ostensivo

---

adicionais no Brasil, constará de imagens e textos de importantes autores/escritores brasileiros que passaram pela Inglaterra em determinados momentos de suas carreiras. Passagens essas que influenciaram não apenas a literatura brasileira, mas também o ponto de vista e o imaginário de nossos escritores sobre a cultura européia.

Finalidade da despesa: pagamento da passagem aérea da curadora/organizadora da exposição, impressão das imagens e textos em chapas de pvc, montagem, "lay-out" e coquetel de abertura.

Período de realização: Data prevista: outubro/2007.

Solicitação de apoio: USD 8.500 (PJ)

j) "Inhotim - Exposição de fotografias dos vencedores do Primeiro Concurso Nacional Inhotim"

Como é de conhecimento, o Inhotim, em Minas Gerais, é um dos maiores espaços de exposição de arte brasileira contemporânea, de caráter privado, existente no país.

Contatos realizados com membros do Conselho Administrativo daquele Centro Cultural indicaram a disposição de realizar exposição em Londres das fotografias vencedoras do Primeiro Concurso Nacional Inhotim. O que, para além do incentivo aos próprios fotógrafos brasileiros cujas obras virão ao evento, servirá também como divulgação da existência do Centro, dos trabalhos ali mostrados e da pujança da arte brasileira contemporânea. O próprio diretor (e curador-chefe) da Tate Modern, Vicente Todoli, conheceu pessoalmente o trabalho desenvolvido pelo centro mineiro em recente viagem ao Brasil.

Finalidade da despesa: pagamento de passagens aéreas dos dois fotógrafos brasileiros vencedores e do curador da exposição, hospedagem, montagem da exposição, "lay-out" e coquetel de abertura.

Período de realização: julho/2007.

Solicitação de apoio: USD 9.500 mil, PJ

k) "Arts in the Auditorium: com Pablo Pijnappel" - A prestigiosa galeria "White Chapel Gallery", em Londres, irá apresentar, entre outros artistas internacionais, o artista brasileiro como parte de coletiva de trabalhos audiovisuais contemporâneos.

Finalidade da despesa: custos de produção da exposição, naquilo que respeita à participação do artista brasileiro na mostra.

Local: White Chapel Gallery, Londres.

Período de realização: 14 de fevereiro a 25 de março de 2007

Solicitação de apoio: USD 7.000 (PJ)

l) "Adriana Tavares" - Artista carioca com influências da arte pop, trabalha no Rio de Janeiro. Estudou com Beatriz Milhazes. Tem realizado exposições individuais no Brasil e no exterior, tais como na Galeria Cândido Portinari (Roma 2002), no Espaço Centro Cultural Candido Mendes (RJ 2006) entre outras. Fez parte também de exposições coletivas em Nova York e Miami, tendo sido selecionada entre 48 mil artistas plásticos de todo o mundo para expor na Sexta Bienal A.I.R. (Nova York, 2005).

Período de realização: 26 de fevereiro a 15 de março de 2008.

Finalidade da Despesa: Item apenas informativo. Em se tratando de evento programado para o ano de 2008, não cabe apresentação de proposta orçamentária no presente expediente.

m) "Individuais de Artistas Plásticos Contemporâneos Brasileiros no Reino Unido". O setor cultural da Embaixada está trabalhando para apoiar a realização, no ano de 2007, em 2008 e mesmo depois, de exposições individuais de artistas brasileiros como Siron Franco, Nuno Ramos, Tomie Othake, Alexandre Cunha e outros em galerias/centro culturais de renome e interesse em Londres e no Reino Unido, tais como: a Universidade de Essex, coleção latino-americana, dirigida pela Professora Dawn Ades, especialista e conhecedora de arte contemporânea latino-americana e brasileira em particular; a "Henri Moore Foundation", em Leeds; a "Hayward Gallery", em Londres (South Bank); a "Baltic" - uma ex-fábrica de biscoito, adaptada para centro cultural de artes visuais contemporâneas, em Newcastle; a "Food Market", conhecida como a melhor galeria de artes visuais contemporâneas da Escócia; a "Compton Verney" - localizada nos arredores de Londres; e, finalmente, a "White Chapel Gallery" - também em Londres. Em termos de exposições coletivas, procurar-se-á incluir um ou mais artistas brasileiros na Bienal de Liverpool 2008 (que terá prestígio adicional, tendo em vista que, em 2008, Liverpool será a capital cultural da Europa). Informo, nesse aspecto, que a prestigiosa "Tate Modern" de Londres estará realizando, respectivamente nos outonos de 2007, 2008 e 2009, exposições individuais de Helio Oiticica, Cildo Meirelles e Lygia Clark.

Período de realização: 2007 e 2008.

Solicitação de apoio: Até o momento, não há previsão de despesas para os eventos, pois os artistas já contactados da lista acima afirmaram que, em princípio, não teriam problema em obter patrocínios para custos ligados ao envio de suas obras, à realização dos eventos de abertura e outros.



n) PROJETO PLATAFORMA 01

Projeto de exposições para a Galeria 32 - Embaixada do Brasil em Londres. Datas: Junho de 2007 a Junho de 2008

n.1) INTRODUÇÃO

O projeto Plataforma 01 é um programa de exposições com um ano de duração, elaborado especialmente para a Embaixada do Brasil em Londres. A idéia é desenvolver o potencial do espaço da Galeria 32, em Mayfair, uma das áreas centrais mais nobres de Londres, criando uma plataforma para divulgação do trabalho de artistas brasileiros emergentes na maior capital de arte contemporânea da Europa.

O programa incluirá um total de 6 exposições que ocorrerão no período de junho de 2007 a junho de 2008, das quais 5 dessas serão exposições individuais de jovens artistas que já conquistaram certo destaque no meio artístico brasileiro e uma exposição coletiva de "design", a ser realizada simultaneamente à célebre "Design Week" de Londres. O objetivo é desenvolver um programa de exposições consistente para a Galeria 32, incluindo eventos paralelos que visam promover maior participação e ampliação do público e do meio artístico (críticos, artistas, curadores) do Reino Unido.

O programa foi desenvolvido em resposta ao interesse crescente pela arte contemporânea brasileira no Reino Unido. Em 2006, artistas contemporâneos brasileiros participaram de mostras em museus e galerias de renome em Londres (Barbican), Liverpool (Tate), Leeds (Henry Moore Institute), Bristol (Arnolfini), entre muitos outros. Contudo, os artistas trazidos para o Reino Unido são, em sua grande maioria, representantes da fase histórica (final dos anos 50, anos 70/80) da arte moderna e contemporânea brasileira. Este projeto pretende ter seu foco na arte contemporânea emergente, lançando artistas jovens, porém experientes, e preenchendo, assim, lacuna existente no cenário cultural londrino.

Os critérios utilizados na seleção dos artistas convidados, feita pela curadora Kiki Mazzucchelli, levam em conta:

Variedade: A seleção proposta reflete a variedade de meios e questões abordadas na arte contemporânea brasileira (vídeo, instalação, fotografia, objeto, pintura).

Ineditismo: Inclusão de artistas emergentes

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Londres para Exteriores em 24/01/2008 (ASO)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DAV/DIVULG/DPLP/DAMC/DCE/DE I

DESCR=KDAC-KCEE-GBRE

RTM=SSRBREM

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 66410 2006

CATEG=MG

//

Brasil-Reino Unido. Assuntos  
Culturais. Programa de Difusão  
Cultural 2008. Propostas.

//

Nr. 00107

Retransmissão automática para Brasemb Moscou

RESUMO=

Envia as propostas do Programa de Difusão Cultural do Posto para 2008. Ressalta-se a realização, na Embaixada, de dois eventos multi-disciplinares: "Semana da Cultura Negra" (maio) e "Semana Guimarães Rosa" (novembro). Áreas contempladas com projetos na programação: artes plásticas, design, arquitetura, música clássica brasileira, música popular brasileira, teatro, literatura, dança e capoeira.

Cumpro instruções. Apresento, a seguir, as propostas do Posto para o Programa Difusão Cultural de 2008. Ressalto, porém, que presente proposta - enviada de forma a cumprir o prazo de entrega mencionado na Cirtel de referência - poderá sofrer emendas ou alterações tendo em vista a próxima chegada de meu sucessor ao Posto.

2. Como já havia indicado na PDC/2007, a intenção do Posto vem sendo de realizar programa orgânico, multi-anual, que evoluirá no tempo e acompanhará as tendências locais, com efeitos positivos sobre a cada vez maior difusão dos eventos propostos na cena britânica. Dessa maneira, algumas das principais realizações de 2007, a "Semana Machado de Assis", o "1st Brazilian Music Festival" e outros darão origem a eventos em 2008 que serão suas continuções naturais. Notadamente, estão previstos dois eventos literários e acadêmicos de caráter multi-disciplinar (com exposições de arte, debates literários, encenações de teatro e mini-festival de cinema - este último está sendo proposto no âmbito da PPAB/2008), cujo desenho e planejamento de espelham no formato da "Semana Machado de Assis": a "Semana da Cultura Negra", que teria lugar na Embaixada em Londres, de 12 a 16 de maio de 2008, como parte das comemorações dos 120 anos da abolição da escravidão no Brasil e também a "Semana Guimarães Rosa", prevista para o período de 17 a 21 de novembro de 2008 também nas instalações da Embaixada (vide programação completa de ambos os eventos no item LITERATURA abaixo).

3. Os eventos buscam atender os critérios pedidos na circel 66410/2006, de abrangência e diversidade das manifestações culturais integradas em ambas as iniciativas, interesse local e, finalmente complementaridade entre os eventos da PDC e demais programas de trabalho apresentados às outras Divisões do Departamento Cultural.

4. Entre as continuções para 2008, tendo em conta o sucesso do "1st Brazilian Music Festival", realizado no Bolivar Hall em novembro de 2007, que contou com o Quinteto Hamilton de Holanda, a banda Leo Gandelman e bandas brasileiras da comunidade local, apresenta-se agora o projeto de realização, em setembro de 2008, do "2nd Brazilian Music Festival - New Female Voices in Contemporary Brazilian Music" no Bolivar Hall, com tema da presença da mulher na música brasileira contemporânea. A direção do teatro, entusiasmada com o evento, manteve as datas reservadas para o festival.

5. A GALERIA 32 da Embaixada tornou-se, no início de 2007, espaço multimídia, passando a realizar-se ali, além de exposições de arte, debates e palestras acadêmicas, apresentações de música e teatro e maior número de "workshops" e oficinas com escolas primárias locais. Entre os pontos altos do ano de 2007, deve-se citar a exposição fotográfica de Sebastião Salgado, a exposição "Disponha" de fotografia brasileira contemporânea em colaboração com o centro cultural Inhotim e, por fim, a exposição de Ricardo

Carioba, que se encontra em Londres realizando residência ao abrigo do programa "Artists Links" do Governo britânico. Em 2008, dando seguimento à parceria com o "Artists Links", prevê-se uma coletiva de artistas brasileiros e ingleses participantes do programa. Tendo sido 2008 declarado pelo Presidente Lula "Ano Niemeyer", nova colaboração com o Inhotim deve trazer, da coleção daquele centro de artes, fotos da italiana Luisa Lambri sobre a obra do arquiteto brasileiro - já mostradas na Bienal de Veneza. Outros pontos altos da programação em artes plásticas serão o apoio a evento público em torno da exposição individual de Cildo Meirelles na Tate Modern (outubro/2008) e a realização, na Galeria 32, da arrojada exposição "A Cor da Rua - Brazilian Graffiti", de conteúdo ligado ao tema da inclusão social, a qual mostrará a produção atual de artistas brasileiros em "graffiti", técnica bastante prestigiada nos meios artísticos do Reino Unido. Como se sabe, a expressão brasileira nessa "mídia" tem tido bastante reconhecimento internacional.

6. Também merecem ser sublinhados eventos de DESIGN e ARQUITETURA da programação 2008 (vide respectivas sessões abaixo). Em arquitetura, destaca-se a participação da Embaixada, pela primeira vez, na Bienal de Arquitetura de Londres, evento chamado "The London Festival of Architecture/2008". Em design, o evento "Designing Across Boundaries", em colaboração com a FAAP, de São Paulo, também terá sua segunda etapa em setembro de 2008, dando continuação ao que já foi desenvolvido em parceria com a Embaixada em 2007.

7. Seguem, abaixo os projetos propostos no âmbito da PDC/2008:

#### A - ARTES PLÁSTICAS

##### EXPOSIÇÕES NA GALERIA 32

(a) "A Cor da Rua - Brazilian Graffiti" - A exposição consistirá em mostra da produção atual de artistas brasileiros em "graffiti", técnica bastante prestigiada nos meios artísticos do Reino Unido, na Galeria 32 da Embaixada. Como se sabe, a expressão brasileira nessa "mídia" tem tido bastante reconhecimento internacional.

Alguns dos artistas selecionados para a mostra na Galeria 32 expuseram seus trabalhos em 2007 no espaço da "Ocontemporary Gallery", em Brighton, Reino Unido, com grande sucesso e bom retorno de mídia.

A exposição na Galeria 32, em abril de 2008, aconteceria em colaboração com a "OContemporary". Os Artistas brasileiros de "graffiti" que ali expuseram são Tinho, Pato, Zezão e Speto (este último fez as ilustrações da campanha da cerveja Brahma no Reino Unido). Os artistas viriam igualmente ao país em 2008. Esses artistas são representados pela "Galeria Choque Cultural", em São Paulo, especializada em "graffiti".

Tinho, Pato, Zezão e Speto transformarão o espaço da Galeria 32, com painéis e murais criados especialmente para o evento, assim como farão demonstrações da técnica durante o coquetel de abertura da mostra. Haverá, também, "workshop" com crianças do sistema educacional local sobre técnicas de "graffiti" e temas de inclusão social ligados a essa forma de expressão artística.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração, hospedagem e alimentação dos artistas brasileiros.

Período de realização: 3 a 24 de abril de 2008

Solicitação de Apoio: USD 9.500,00 PJ

Pedido adicional: 2 passagens aéreas (classe econômica) para a vinda dos artistas do Brasil para Londres.

(b) "Semana da Cultura Negra - Projeto Firmo na CAPA" - exposição em colaboração com "CAPA", Casa do Artista Plástico Afro Brasileiro, Rio de Janeiro. Comemoração dos 120 anos da Abolição da Escravatura no Brasil.

O conhecido fotógrafo (e foto-jornalista) brasileiro Walter Firmo, membro fundador da CAPA, instituição cultural sediada no Rio de Janeiro que congrega e apóia artistas visuais de origem afro brasileira, apresentará suas fotos, além de fotos de 12 artistas da instituição, no contexto dos 120 anos da abolição da escravidão no Brasil.

Segundo seu proponente, o diretor de cinema e produtor brasileiro Leonardo Pirovano, o projeto poderia fazer itinerância por outras capitais européias, como Lisboa, Madri e Paris após a exposição em Londres em maio/2008. A mostra incluirá, também, apresentação do documentário "Zeca Cuíca", produzido e dirigido por Leonardo Pirovano.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 13 a 19 de maio de 2008

Solicitação de Apoio: USD 8.500,00 PJ

Pedido adicional: 1 passagem aérea (classe econômica) para a vinda do fotógrafo Walter Firmo do Brasil para Londres.

(c) "Adriana Tavares" - Exposição da artista carioca que estudou com Beatriz Milhazes, tem influências da arte pop e trabalha no Rio de Janeiro. Adriana Tavares tem realizado exposições individuais no Brasil e no exterior, tais como na Galeria Cândido Portinari (Roma 2002), no Espaço Centro Cultural Candido Mendes (RJ 2006) entre outras. Fez parte também de exposições coletivas em Nova York e Miami, tendo sido selecionada entre 48 mil artistas plásticos de todo o mundo para expor na Sexta Bienal A.I.R. (Nova York, 2005).

Finalidade da Despesa: preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 4 a 25 de setembro de 2008

Solicitação de Apoio: USD 9.000,00 PJ

(d) "Artist Links - England and Brazil" - Mostra coletiva de artistas brasileiros e britânicos participantes da iniciativa "Artist Links".

Como é do conhecimento de Vossa Excelência, o programa "Artist Links", que consiste em intercâmbio de artistas entre o Brasil e o Reino Unido, foi lançado durante a Visita de Estado do Presidente Lula ao Reino Unido, em março de 2006, com a presença do Ministro Gilberto Gil. Iniciou-se o intercâmbio efetivo de artistas em outubro de 2006. O "Artist Links", financiado por convênio entre as principais agências do governo britânico ligadas às artes, o "Arts Council of England", o "British Council" e o "Visiting Arts", é gerenciado no Brasil pelos escritórios do British Council no País.

A exposição proposta contará com uma seleção de trabalhos expressivos, constituindo panorama da produção artística resultante dos períodos de residência (de 3 meses, cada) dos artistas brasileiros no Reino Unido, bem como dos artistas britânicos no Brasil ao amparo do "Artists Links" em 2008.

Finalidade da despesa: custos de preparação da exposição e atividades paralelas, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 16 outubro a 6 de novembro de 2008

Solicitação de Apoio: USD 9.000, PJ

Pedido adicional: 2 passagens aéreas Brasil-Londres-Brasil (classe econômica) para a vinda de artistas brasileiros membros do "Artists Links" que já estarão de volta de seus períodos de Residência no Reino Unido.

(e) "100 Anos de Xilogravura na Literatura de Cordel" -

A exposição seria realizada na Galeria 32 como parte da "Semana Guimarães Rosa" (vide "LITERATURA" abaixo). A mostra

apresenta parte do acervo particular do colecionador e pesquisador Jeová Franklin, que já foi exposta em Brasília, Juazeiro do Norte e Santiago do Chile. As obras têm origem na literatura de cordel produzida na região Nordeste e especificamente no Sertão do Brasil. Apresentam o universo cultural sertanejo do País. A partir de suas especificidades e histórias, os artistas populares construíram identidade própria com o uso de símbolos e imagens. Serão realizadas oficinas com escolas primárias de zonas mais desfavorecidas de Londres nas quais estudam crianças de origem brasileira ou de fala portuguesa.

Finalidade da despesa: custos de preparação da exposição e atividades paralelas, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: 17 a 26 de novembro de 2008

Solicitação de Apoio: USD 8.000,00 PJ

(f) "A Obra de Oscar Niemeyer na Fotografia de Luisa Lambri - Inhotim" - Exposição em colaboração com Inhotim Centro de Arte Contemporânea. Tendo em conta que o Presidente Lula declarou recentemente que 2008 será o "Ano Niemeyer", em comemoração aos 100 anos recém-completados do grande arquiteto brasileiro, a Galeria 32 receberá mostra de fotografias da obra de Niemeyer no Brasil registradas pela fotógrafa italiana Luisa Lambri, as quais fazem parte do acervo do Inhotim. Tais obras estiveram presentes no pavilhão brasileiro em edição passada da Bienal de Veneza.

Finalidade da Despesa: custos de preparação da exposição, convites, coquetel de inauguração.

Período de realização: de 2 a 17 de dezembro de 2008

Solicitação de Apoio: USD 9.500,00 PJ

#### EXPOSIÇÕES EM OUTRAS INSTITUIÇÕES CULTURAIS NO REINO UNIDO

(g) "Cildo Meirelles - Tate Modern". O setor cultural da Embaixada vem trabalhando no sentido de apoiar a realização de exposições individuais de importantes artistas plásticos brasileiros no Reino Unido. Após a realização da prestigiosa exposição individual de Hélio Oiticica na "Tate Modern" em 2007, cuja conferência de abertura teve a presença de palestrantes brasileiros trazidos a Londres com apoio do MRE, aquele prestigioso centro cultural estará realizando, respectivamente nos outonos de 2008 e 2009, exposições de Cildo Meirelles e Lygia Clark.

Para a exposição de suas obras na "Tate Modern", que se dará entre outubro deste ano e janeiro de 2009, Cildo Meirelles criará uma peça de arte efêmera com a participação de

moradores da área de Southwark, onde o museu se encontra. A peça será uma reconstrução de sua obra intitulada "Malhas da Liberdade" e será composta por segmentos individuais construídos pelos moradores e enviados por eles pelo correio à "Tate". A transformação desses segmentos na peça final se dará em uma "performance" com a presença do artista brasileiro, a ser registrada em vídeo pela instituição.

Finalidade da Despesa: fabricação dos componentes individuais da peça "Malhas da Liberdade", transporte, distribuição de materiais pelo correio e registro da performance em vídeo

Período de realização: 2008 e 2009

Solicitação de apoio: USD 8.000,00 PJ

(h) "Cacau e Jorge Amado - Canning House" - Fotógrafo italiano apresenta imagens da produção do cacau no Brasil, em conjunto com textos de Jorge Amado. A exposição revela o processo do plantio e colheita do fruto, bem como aspectos sócio-culturais dos ambientes de produção do cacau na Bahia.

Finalidade da despesa: custos de impressão fotográfica e coquetel de abertura.

Período de realização: abril de 2008

Solicitação de Apoio: USD 3.000, PJ

#### B - DESIGN

(a) "Designing Across Boundaries - Etapa II", em colaboração com o "Royal College of Art", de Londres, e a FAAP, de São Paulo

Desde 1995 o "Royal College of Art" e o "Helen Hamlyn Centre" (HHC) tem organizado diferentes formas de competições e desafios para a comunidade de 'designers' local. A primeira foi "Design Age", uma competição que encorajava estudantes de design do RCA a projetarem objetos/imagens que consistiriam em respostas para as necessidades da população idosa britânica. Depois, mais competições foram realizadas, como a "Design for Future Selves" (DFOFS), um programa de premiação para estudantes da RCA e, por último, em 2006/07, a competição de "Design para Inclusão Social", que foi vencida pela jovem designer brasileira Paula Dib.

Em 2007, como resultado da confiança nela depositada após o recebimento da premiação, Paula Dib juntou-se aos arquitetos brasileiros Fernando Maculan e Renata Mendes em projeto que conceberam e realizaram com apoio desta Embaixada: o "Desafio 2007", para o qual colaboraram ativamente a FAAP (que enviou 6 alunos do Brasil na ocasião para atuarem como monitores na



realização do projeto desenvolvido) e alunos do "Royal College of Arts" de Londres - HHC". Aconteceu, assim, em setembro de 2007, o workshop Designing Across Boundaries, realizado na "Villiers High School" e na sede do próprio "Royal College of Art" em Londres.

A temática do "Desafio 2007" baseava-se na política social da integração do Governo britânico, na qual crianças de escolas públicas são incentivadas a compartilhar e reinterpretar suas próprias heranças culturais de modo a favorecer novos vínculos. A iniciativa busca contribuir para inserção e interação multicultural dos alunos de escolas inglesas sem, no entanto, pretender que se afastem de seus valores originais.

Em setembro de 2007, portanto, durante três dias, realizou-se workshop com a participação de estudantes da graduação do curso de Design Industrial da FAAP - São Paulo, um grupo de designers graduados pelo Royal College of Art - Londres e alunos da 10ª série da Villiers School (escola pública de Londres). Coordenado por Paula Dib, Fernando Maculan e Renata Mendes, o workshop desenvolveu propostas de design para o ambiente da Escola Villiers, levando em consideração sua principal característica: a formação multicultural de seus alunos.

O projeto proposto por Paula Dib e Fernando Maculan para 2008, "Designing Across Boundaries - Etapa 2", terá novamente plena parceria (com a vinda de alunos) da FAAP e do Royal College of Arts. Nele, se procurará desenvolver e realizar na mesma escola londrina os conceitos criados no workshop de 2007, com a criação de objetos de design, produtos, instalações e intervenções na arquitetura adequados ao contexto social e educacional presente.

Finalidade da despesa: custos de organização do evento e atividades paralelas.

Período de realização: julho a setembro de 2008

Solicitação de Apoio: USD 5.000 PJ

Pedido adicional: 2 passagens aéreas (classe econômica) para a vinda da designer Paula Dib e do arquiteto Fernando Maculan do Brasil para Londres.

#### ARQUITETURA

(a) PARTICIPAÇÃO DA EMBAIXADA NA BIENAL DE ARQUITETURA DE LONDRES - London Festival of Architecture - EDIÇÃO 2008 (20 de junho a 20 de julho de 2008)

Em sua terceira edição, o "London Festival of Architecture" (LFA), evento de grande repercussão e renome internacional, busca a difusão da arquitetura mundial entre profissionais da área, bem como o público em geral. O tema da edição do LFA é "FRESH", e encoraja a discussão sobre novas maneiras de se criar e vivenciar a arquitetura.

A celebração das atividades arquitetônicas em Londres estará associada ao British Council que criou o chamado "Embassies Project", do qual a Galeria 32 desta Embaixada fará parte. O projeto visa a exibir os trabalhos de profissionais de diversos países, conferindo interessante caráter ao âmbito internacional do Festival. A mostra na Galeria 32 ocorrerá por todo o período da Bienal, de 20 de junho a 20 de julho de 2008.

O LFA atrai todos os anos enorme concentração de profissionais de arquitetura, amadores e interessados, para seus múltiplos eventos, conferências, aberturas e debates. Estão sendo estimados, aproximadamente, 200.000 visitantes em 2008, com o envolvimento de mais de 500 escritórios de arquitetura e organizações do setor. O evento representa, assim, oportunidade ímpar para que arquitetos talentosos brasileiros mostrem suas idéias e estabeleçam parcerias para o futuro.

Por sugestão de arquitetos profissionais locais, a Embaixada convidou (sem ônus) o arquiteto brasileiro Ricardo Ostos para ser o curador da participação brasileira no LFA. Ricardo, jovem arquiteto com formação acadêmica no Brasil e no Reino Unido, faz parte da equipe de arquitetos do escritório britânico mundialmente conhecido "Forsters and Partners" e já tem livros publicados. Ricardo Ostos, em parceria com a Embaixada Brasileira em Londres, pretende dar oportunidade para debates, conferências e eventos para os participantes nacionais mostrarem seus talentos com potenciais benefícios culturais, sociais e econômicos para o País.

#### Exposição na Embaixada - arquitetura e sua função social

A proposta brasileira de exposição arquitetônica abrirá espaço para edifícios e experimentos espaciais que desafiam o modo como os brasileiros vivem, apresentando a visão de uma nova arquitetura produzida por arquitetos jovens, mas já estabelecidos. Os arquitetos selecionados serão convidados a abordar questões sociais e econômicas, não apenas guiados pelas demandas de mercado, mas sim por definidores de um novo mercado, mais ético e social.

Objetiva-se, na mostra, apresentar não só de projetos finais, mas também de modelos processuais arquitetônicos. A exposição de como um objeto arquitetônico é concebido, por meio de maquetes físicas, permitirá aos visitantes entender o processo de criação do arquiteto, motivando atitude participativa do público britânico.

Os materiais utilizados na transformação da Galeria 32 para a mostra também enfatizarão o processo de criação: paredes e mesas temporárias em MDF e papelão darão suporte às maquetes e desenhos.

Os participantes

A mostra contará com a presença de Paulo Mendes da Rocha, grande nome da arquitetura brasileira, ganhador do Prêmio Pritzker 2006. Paulo Mendes da Rocha, único arquiteto brasileiro, além de Oscar Niemeyer, já distinguido com esse que é considerado o maior prêmio da arquitetura mundial, seria o convidado de honra da participação brasileira na LFA e representaria o Brasil em diversos dos eventos fundamentais da Bienal londrina.

Ademais, haveria a participação de jovens arquitetos e escritórios profissionais emergentes, como Fernando Maculan (Belo Horizonte-MG), "Metro Arquitetura", Recife-PE e "Brasil Arquitetura" - São Paulo SP. A mostra incluirá, ainda, trabalhos de estudantes de escolas de arquitetura no Brasil incluindo a UFRGS, a FAU-USP e a UFMG entre outras.

Ao todo, serão convidados 8 escritórios e 4 universidades e suas escolas de arquitetura, que participarão da mostra na Embaixada (participando até da montagem da exposição), bem como de palestras e debates do LFA.

O projeto apresentado por Ricardo Ostos conta com a participação dos próprios escritórios de arquitetura profissionais nos custos de elaboração e transporte a Londres dos materiais e trabalhos a serem trazidos.

Finalidade da Despesa:

- Construção e preparação do espaço expositivo na Galeria (confeção de mesa de MDF para expor maquetes na galeria, confeccção e instalação de paredes adicionais temporárias no espaço da Galeria 32, pintura do espaço e outros, além de completa desmontagem ao final da mostra): USD 14.300,00;
- Criação de blog e "hot site" do evento: USD 450,00;
- Design e confeção de convites e "banner": USD 2.200,00;

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

- Coquetel de inauguração: USD 3.150,00;
- Hospedagem de participantes durante o evento: USD 7.600,00.
- Envio de desenhos (do Brasil para Londres e volta ao Brasil) do arquiteto Paulo Mendes da Rocha, convidado de honra do evento: USD 6.000,00

Solicitação de Apoio (total das rubricas acima): USD 33.700,00 PJ

Período de realização: 20 de junho a 20 de julho de 2008.

Pedido adicional: 2 passagens aéreas Brasil-Londres-Brasil (classe econômica) para a vinda dos alunos de arquitetura - que serão escolhidos por meio de concursos internos nas universidades - do Brasil para Londres;

#### D - MÚSICA CLÁSSICA BRASILEIRA

a) "Leo Gandelman e a Orquestra do Royal College of Music - London: Villa Lobos e Radamés Gnatalli". Concerto do saxofonista brasileiro Leo Galdeman acompanhado pela orquestra jovem dos estudantes do Royal College of Music. Em parceria com a instituição, que cobriria parte dos custos. O público, conhecedores de música erudita, críticos e jornalistas tomaria pela primeira vez contato com as obras de Villa Lobos e Radamés Gnatalli que constam do programa: a "Fantasia de Heitor Villa-Lobos para Sax Soprano e Orquestra" e o "Concertino de Radames Gnatalli para Sax Alto e Orquestra"

Data: dezembro de 2008

Local: Wigmore Hall, Londres

Finalidade das despesas: pagamento de estadia e cachê de Leo Gandelman, aluguel do local, confecção de convites e programa do concerto e ajuda para despesas da orquestra.

Solicitação de apoio: USD 17.000,00 (PF e PJ)

Apoio adicional: 1 passagem aérea Brasil-Londres-Brasil para a vinda do músico brasileiro a Londres.

(b) "Duo Savio Santoro - Flávio Concerto de Viola e Piano" - Savio Santoro e Flávio Augusto pianista - viola clássica. Mestres em Música pela Yale University e Doutores pela Boston University. Duo formado há cerca de 10 anos. Já se apresentaram em vários Estados do Brasil. Em setembro de 2007, deram início a sua carreira internacional, começando pela Nova Zelândia, sob os auspícios da Embaixada do Brasil naquele país. Segundo informaram, o concerto em Wellington teve sucesso de crítica e de público.

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

Finalidade da despesa: alimentação, hospedagem, aluguel de piano, cachê.

Local: St James Church, Piccadilly. Londres.

Período de realização: junho de 2008.

Solicitação de apoio: USD 4.000,00 PF e PJ

Pedido adicional: 2 passagens aéreas (classe econômica) para a vinda dos músicos do Brasil para Londres.

(c) "Clelia Iruzun, Trio de piano, flauta e violoncelo" - Apresentação, no prestigioso Wigmore Hall, de Londres, de trio liderado pela pianista brasileira Clelia Iruzun, com Marcelo Barbosa, flauta, e Gustavo Tavares, violoncelo, em Londres. A pianista brasileira reside em Londres e tem diversos discos gravados, realiza concertos em vários pontos da Europa, representa e divulga, com extrema competência e qualidade, a música brasileira clássica. Além do repertório de compositores já conhecidos, o trio deve estreitar obras dos compositores brasileiros Edmundo Villani Côrtes, Memahri e Ripper Miranda.

Finalidade da despesa: Pagamento do Wigmore Hall, aluguel e afinação de piano, hospedagem, confecção de programa e convites para o concerto.

Data: julho de 2008

Local: Wigmore Hall

Valor solicitado: USD 5.000,00 (PJ e PF)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas (classe econômica) para a vinda dos músicos Marcelo Barbosa e Gustavo Tavares do Brasil para Londres.

(d) "Ensaio Pianístico - Concerto do pianista Luiz de Simone no Bolívar Hall em Londres" - Luiz de Simone é pianista e compositor brasileiro especializado em música para cinema, teatro e TV. Realizou, nos últimos anos, turnês de recitais de piano solo pela Europa, apresentando-se em Paris, Lyon, Toulouse, Munique, Berlin e Frankfurt. É professor de piano do "Curso Técnico e Livre" do Conservatório Brasileiro de Música no Rio de Janeiro. Trabalha em novas composições para piano solo que serão incluídas em seu primeiro disco autoral, a ser gravado em 2008.

Finalidade da despesa: Pagamento do Bolívar Hall, aluguel e afinação do piano, hospedagem, confecção de programa para o concerto.

Data: Agosto de 2008

Local: Bolivar Hall

Valor solicitado: USD 3.000,00 (PF e PJ)

Pedido adicional: 1 passagem aérea (classe econômica) para a vinda do músico do Brasil para Londres.

(e) "Bolivar Hall Piano Festival" - Participação do pianista brasileiro Jeferson Ulbrich. Jeferson Ulbrich estudou piano no Brasil, com especialização em Berlim. Foi solista, em abril de 1996, da Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo, sob a regência do maestro Eleazar de Carvalho. Diversas vezes premiado em concursos nacionais e internacionais. Residente na Alemanha.

Finalidade da despesa: Passagens aéreas Berlim-Londres, alimentação, hospedagem, aluguel de piano, aluguel do Bolivar Hall.

Local: Bolívar Hall, Londres

Período de realização: junho de 2008.

Valor Solicitado: USD 3.000,00 (PF e PJ)

(f) "Palestra sobre Guerra Peixe e lançamento do CD "Sem Espera" do compositor Sergio de Oliveira". Sergio de Oliveira é músico e compositor brasileiro conhecido no Reino Unido, já tendo aqui lançado trabalhos anteriores com algum sucesso. Estudioso e conhecedor da obra do compositor Guerra Peixe, é também compositor de trilhas sonoras para filmes internacionais.

Finalidade das despesas: hospedagem e alimentação do compositor.

Local: Galeria 32

Data: Dezembro de 2008

Solicitação de apoio: USD 1.000,00 (PF e PJ)

Pedido adicional: 1 passagem aérea (classe econômica) para a vinda do músico do Brasil para Londres.

(g) "Concerto da pianista Maria Angeles Garcia no Bolívar Hall" - Maria Angeles, professora de piano (licenciada) da UnB, atualmente residente em Londres, já fez vários concertos na Europa e nas Américas. Realizará no Bolívar Hall programa em que interpretará compositores brasileiros, incluindo Ponteios de Camargo Guarnieri e a Quarta Sonata de Cláudio Santoro, obra complexa, brilhante, ainda que pouco conhecida do público.

Finalidade da Despesa: aluguel de piano, aluguel do Bolivar Hall, confecção de programa e convites para o concerto, custos de pequeno coquetel, cachê da pianista.

Local: Bolívar Hall, Londres

Data: setembro de 2008

Quantia solicitada: USD 5.000,00 (PJ e PF)

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

E - MÚSICA POPULAR BRASILEIRA

(a) "Dia do Brasil (7 de setembro) - Espetáculo de Música Brasileira Contemporânea em parceria com a TAM":

Apresentação do Grupo Musical "Didás" da Bahia. O grupo, constituído de 14 mulheres percussionistas (a chamada "ala feminina" do Olodum) se apresentaria no espaço livre do "Royal Festival Hall", em Londres, no dia 7 de setembro de 2008. Na mesma ocasião, haveria apresentação de peça teatral de autor brasileiro ("Dona flor e seus Dois Maridos") e pequeno festival de filmes brasileiros no centro cultural londrino. O apoio da TAM se consubstanciaria em cessão das passagens aéreas necessárias para a vinda do grupo e pagamento de parte das despesas de cachê, aluguel do espaço e outras.

Finalidade das despesas solicitadas: apoio para hospedagem e diárias das musicistas, confecção de convites do evento, despesas de produção da peça de teatro no local e do mini-festival de cinema.

Local: Royal Festival Hall, Londres

Período de realização: 7 de setembro de 2008.

Apoio Solicitado: USD 9.000,00 (PF e PJ)

(b) "Segundo Festival de Música Brasileira no Bolivar Hall, Londres - Novas Vozes Femininas na Música Brasileira Contemporânea." Título em inglês: "2nd Brazilian Music Festival - New Female Voices in Contemporary Brazilian Music"

Tendo em conta o sucesso do "1st Brazilian Music Festival" realizado no Bolivar Hall em novembro de 2007, que contou com o Quinteto Hamilton de Hollanda, a banda Leo Gandelman e bandas brasileiras da comunidade local, apresenta-se agora o projeto de realização, em setembro de 2008, do "2nd Brazilian Music Festival - New Female Voices in Contemporary Brazilian Music" no Bolivar Hall, com tema da presença da mulher na música brasileira contemporânea. A direção do teatro, entusiasmada com o evento, já mantém as datas reservadas para o festival.

Dia 1) Abertura do Festival. Atração principal da noite, o grupo de percussionistas "Didás" (presentes no "Dia do Brasil" acima), conhecido como a "ala feminina" do Olodum. O show seria aberto por músicos brasileiros da comunidade local - grupo a ser escolhido.

Finalidade das despesas: custos de produção e pequeno cachê.

Solicitação de apoio parcial: USD 8.000,00

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

Dia 2) Atração principal da noite seria Roberta Sá, que vem sido considerada a nova diva da MPB.

O show seria aberto por Mônica Vasconcellos e sua banda, que apresentarão concerto em comemoração dos 50 anos da Bossa Nova.

Finalidade da despesa: cachês de Roberta Sá e Mônica Vasconcellos e banda.

Solicitação de apoio parcial: USD 13.000,00

Dia 3) Noite de encerramento com a sambista Tereza Cristina e Grupo Semente (Bairro da Lapa, RJ). O show seria aberto por músicos brasileiros da comunidade local - grupo a ser escolhido.

Finalidade da despesa: cachê

Solicitação de apoio: USD\$ 10.000,00

Finalidade da despesa: Cachês (conforme discriminado acima), além de aluguéis da sala, hospedagem e alimentação dos músicos, transporte (em Londres), contratação de equipamento de som e iluminação, de técnico de som, coquetel de abertura, impressão de programa e convites, divulgação;

Datas: 9,10,11 de setembro 2008

Local: Bolívar Hall, Londres

Apoio total solicitado: USD 45.000,00 (PJ e PF)

(c) "Forró for all - Apresentação do acordeonista Francisco de Chagas Lima da Silva". Comemoração de festa de São João.

Local: Galeria 32

Data: junho de 2008

Quantia solicitada: USD 1.000,00 (PJ e PF)

d) Apoio à apresentação "Carnaval Trilogy" de trio constituído por Marcelo Bratke, ao piano, e Lucas dos Prazeres e Gilsinho, em dueto de percussão. Estes dois últimos são percussionistas oriundos do Morro da Conceição, em Recife, PE. Finalidade da despesa: estadia dos percussionistas em Londres por 3 noites, custos de alimentação, afinação do piano, impressão dos convites e aluguel do Bolivar Hall.

Data: 30 de setembro

Local: Bolívar Hall

Apoio solicitado: USD 6.000,00 (PJ e PF)

Apoio adicional: 2 passagens aéreas Recife/Londres/Recife

F - TEATRO

(a) - "Stone Crab Theatre"



O grupo vem desenvolvendo trabalho importante de divulgação do teatro brasileiro no Reino Unido nos últimos anos, principalmente com as peças de Nelson Rodrigues. Proposta para apoio da produção em inglês do espetáculo "Toda Nudez Será Castigada" (realização: abril-junho 2008).

A produção, que será também apoiada pelo "Arts Council", ficará em cartaz por quatro semanas em teatro do "West End" londrino. Já foram iniciadas audições para o elenco. Paralelamente, apresentarão leituras dramáticas das peças "Pedro Mico" de Antonio Calado e "Zumbi dos Palmares" na Galeria 32, no decorrer de 2008.

Período de realização: abril a junho de 2008  
Finalidade das despesas: aluguel de teatro e cachês dos artistas, pequeno cocktail durante as leituras dramáticas e apoio aos custos de divulgação.  
Solicitação de apoio: USD 9.550,00 PJ e PF

(b) "People's Palace Projects (PPP) - Professor Paul Heritage". O professor e diretor de teatro Paul Heritage, a exemplo do que vem fazendo com grande alcance e sucesso há alguns anos, realizará em 2008 vários projetos de cunho social envolvendo o teatro e o Brasil - em parceria com o teatro "Young Vic" de Londres.

Durante o ano de 2008, o PPP desenvolverá programa de intercâmbio com artistas brasileiros e ingleses, realizando diversas oficinas e iniciativas culturais inspiradas na cultura popular brasileira.

As atividades propostas culminarão com espetáculo sobre a Amazônia e o Acre em dezembro 2008, o qual será apresentado no "Young Vic" em Londres. Em troca de apoio solicitado, o Paul Heritage poderia incluir o logotipo do Governo brasileiro Ministério no website da PPP ([www.peoplespalace.org.uk](http://www.peoplespalace.org.uk)) e em todo material de promoção e divulgação dos eventos.

Apoio solicitado: apoio total de USD 16.000 para custos de produção dos próprios eventos, mais USD 1.000,00 como ajuda à recepção a ser realizada com apoio do "Young Vic" na Galeria 32 da Embaixada no dia 20 de fevereiro/2008, evento que servirá para a arrecadação de recursos para todo o projeto, e adicionalmente, 10 passagens aéreas para participantes e integrantes dos eventos descritos abaixo:

i) Evento 1: Oficinas de treinamento promovidos pelo Grupo Cultural Afro para o projeto "Favela to the World". Série de

oficinas e espetáculos em vários teatros e escolas no norte e leste de Londres. Data de realização: maio de 2008. Oficinas promovidas por membros do grupo musical "AfroReggae", do Brasil, em Londres e Manchester, com espetáculos a coincidir com concerto do grupo no "Barbican Centre" e no "Contact Theatre" (Londres). Data de realização: maio de 2008. 4 passagens aéreas Brasil-Londres-Brasil solicitadas para membros do grupo "AfroReggae": Altair Martins da Silva, Johayne Ildefonso, Eduardo Junior Santos de Souza, Carla Pires Martins.

ii) Evento 2: Apresentação do espetáculo "Hysteria" pelo grupo brasileiro "Grupo XIX", talentoso e inovador grupo teatral de São Paulo, como parte do "Bite Season" de teatro no Barbican Centre, Londres. Data de realização: 4-14 de junho de 2008. Uma passagem aérea solicitada para o produtor da peça, João André da Rocha.

iii) Evento 3: Apresentação do espetáculo "Festa", produção conjunta do "Young Vic Theatre" e a "PPP" no próprio teatro Young Vic, em Londres. O espetáculo será desenvolvido por 100 membros da comunidade local, com um enfoque especial em cultura popular brasileira. Contará também com a participação de artistas brasileiros residentes em Londres que trabalharão com o teatro Young Vic por três semanas. O espetáculo lançará oficialmente o programa "Amazônia", que já vem sendo desenvolvido pelo PPP (a partir de janeiro/2008) com a participação do FESTAC - Teatro do Acre, e a Liga das Quadrilhas no Rio Branco e conta com o apoio do SESC e do "British Council" no Acre. Culminará em enorme espetáculo no Young Vic, Londres, em dezembro de 2008. Pedido de passagens aéreas: 3 passagens Brasil-Londres-Brasil para os produtores do espetáculo, Paul Heritage, Johayne Ildefonso e João André da Rocha.

iv) Evento 4: 11 apresentações do grupo Nós do Morro que encenarão a peça "Dois Cavalheiros de Verona" de Shakespeare no Teatro "The Pit", no Barbican Centre. João André da Rocha, que ainda estará em Londres, produzirá o espetáculo. O Barbican pagará a passagem de 18 integrantes do grupo teatral. Data de realização: 6 a 18 de outubro. Pedido de duas passagens aéreas Brasil-Londres-Brasil para dois diretores do grupo, Guti Fraga e Zezé Silva.

(c) "Grupo Tereza Briggs Novaes"

A atriz e produtora brasileira residente em Londres Tereza Briggs Novaes vai lançar a peça "Memórias Póstumas de Brás Cubas", por ela traduzida e adaptada, com elenco inglês que contará com apoio e participação do famoso ator Sir Tim

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

Acroyd. A realização do evento está previsto para março 2008. Haverá leitura dramática da peça na Galeria 32 da Embaixada antes da estréia da peça. Na ocasião, Tereza pretende oferecer pequeno coquetel para a imprensa como lançamento do projeto.

Finalidade da despesa: cachê dos artistas, aluguel de teatro e custos de produção e divulgação (incluindo os custos da leitura dramática na Galeria 32, com pequeno coquetel para a imprensa)

Apoio solicitado: USD 9.250,00 (PJ e PF)

Período de realização: março de 2008

(d) "Projeto 'Pluft o Fantasminha' da diretora Laura Arantes" Pretende lançar a peça em pequeno teatro de Bethnal Green, em Londres - junho/2008.

Finalidade da despesa: cachê dos artistas, aluguel de teatro e custos de produção e divulgação

Apoio solicitado: USD 6.350,00 (PJ e PF)

Período de realização: junho de 2008

#### G - LITERATURA

(a) "SEMANA DA CULTURA NEGRA - 12 A 16 DE MAIO 2008". A realizar-se na Embaixada do Brasil em Londres, como parte das comemorações dos 120 anos da Abolição da Escravatura no Brasil. Além de exposição de fotografias do grupo CAPA (ver "Artes Plásticas" acima) e documentário sobre a escravidão (que constará da PDRB/2008 do Posto), prevê-se mesa redonda com o Doutor Paulo Farias, professor do "Curso de Pós-graduação e Estudos da Africa Ocidental" na Universidade de Birmingham, Reino Unido, com a professora Simone Frangella, do Kings College, Londres, que falaria sobre os Agudás, os brasileiros de Benin, Togo e Nigéria e com a presença de representante de países da CPLP em Londres (a convidar), os quais poderão igualmente ser palestrantes em outros dias do evento.

O diretor de teatro, ator, músico e poeta Natan Barreto realizará leituras dramáticas de poemas e trechos literários selecionados, relacionados à vida dos escravos negros e à abolição da escravatura no Brasil. O projeto apresentado por Natan Barreto, bem estruturado e com conteúdo de boa qualidade, explora diversas facetas importantes da vida dos afro-brasileiros no Brasil em todos os tempos, desde a Colônia.

Finalidade da despesa: pagamento de passagem de trem

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

Birmingham-Londres-Birmingham para o professor Farias, hospedagem, transporte e alimentação dos palestrantes, cachê dos atores (3) e músicos (2), aluguel equipamento de som, pesquisas, traduções e direção, além de pequeno coquetel no dia da abertura do evento.

Recursos solicitados: USD 6.000,00 (PJ e PF)

Período de realização: 12 a 16 de maio 2008

(b) "Semana Guimarães Rosa - 17 a 21 de novembro de 2008". Na Embaixada do Brasil em Londres. Tendo em conta o sucesso da "Semana Machado de Assis" realizada em 2007, a "Semana Guimarães Rosa", abordará o tema "Guimarães Rosa e o Sertão" em moldes similares ao evento do ano anterior, com palestras workshops e debates, além de exposição de artes plásticas e outras atividades.

A exemplo do que foi feito, com bastante sucesso, no contexto da "Semana Machado de Assis" em 2007, a Embaixada pretende buscar o apoio e a parceria da Academia Brasileira de Letras (ABL) para a "Semana Guimarães Rosa", para a qual será convidado o atual Presidente da instituição, Cícero Sandroni e, possivelmente, o detentor da cadeira 2, que já pertenceu a João Guimarães Rosa. Também pretende-se renovar a parceria com a British Library, que tanto favoreceu o sucesso do evento de 2007.

A "Semana Guimarães Rosa", em 2008, contará com a presença de palestrantes convidados, como Professor David Treece, detentor da "Chair Camões" do Kings College (University of London) e tradutor de novelas/contos selecionados de Rosa, que foram publicados em inglês no livro "The Jaguar" - que foi à época distribuído também pela Embaixada. Treece é ainda editor da revista de estudos portugueses "Portuguese Studies", do Kings College. Falará das dificuldades encontradas na transposição da linguagem do escritor brasileiro para o inglês e também de temas do dia-a-dia do autor ligados ao Sertão. Estão sendo convidados, ainda, críticos brasileiros especializados na obra de Guimarães Rosa, como a Embaixadora Heloísa Vilhena e o Conselheiro Felipe Fortuna, além de professores universitários ligados à obra Roseana como José Miguel Wisnik, da USP (que apresentará texto sobre o conto "O Recado do morro", de G. Rosa) e Gustavo Bernardo, da UERJ. Estes últimos, embora não sejam especialistas em Guimarães Rosa stricto sensu, têm artigos publicados e ministram cursos, aulas e palestras sobre a obra do autor mineiro.

Na ocasião, a Galeria 32 apresentará a mostra "100 anos de Xilogravuras na Literatura de Cordel" (ver "Artes Plásticas"

acima), parte do acervo particular do colecionador e pesquisador Jeová Franklin. Também na Galeria 32, o Cineclube Grande Otelo da Embaixada apresentará mini-festival de filmes de Gláuber Rocha (incluído no PPAB/2008 do Posto). Pretende-se, ainda, trazer o cantador, violeiro e "trovador" Elomar Figueira Mello, estudioso e colecionador há vários anos de literatura de cordel - cuja linguagem poética tem afinidade com a do Sertão, tema de origem do escritor homenageado - para realizar palestra e demonstração musical para o público brasileiro e britânico.

Período de realização: 17 a 21 de novembro de 2008

Finalidade da despesa: hospedagem, transporte e alimentação dos críticos e demais palestrantes, além do cantador, vindos do Brasil. Pequeno coquetel de abertura, aluguel de equipamento de som e demais despesas correlatas.

Apoio solicitado: USD\$ 14.000,00 (PJ e PF)

Apoio adicional : 4 passagens aéreas Brasil-Londres-Brasil para os críticos e professores palestrantes, bem como para o cantador.

(c) Lançamento, na Galeria 32 da Embaixada, do livro da professora Carolina Matos, jornalista, pesquisadora visitante e professora da "University of East London" e da "St Mary's University College" (com doutorado no Goldsmith College Univeristy of London, onde também foi professora). Fez parte da Fundação "Onda Azul", que tem entre seus fundadores o Ministro Gilberto Gil. O livro, "Jounalism and Political Democracy in Brazil" versa sobre a expansão da democracia no Brasil. Já está sendo considerado pela crítica especializada como o livro mais completo sobre o assunto em língua inglesa. Resultado de 4 anos de pesquisa, inclui análise de jornais e várias entrevistas com jornalistas políticos brasileiros, como Alberto Dines, Otavio Frias Filho, Janio de Freitas e Merval Pereira. O livro, que já está em pré-venda pela internet na "Amazon", recebeu críticas positivas de professores da Tulane University e da University of California San Diego.

Finalidade da despesa: convites e pequeno coquetel para lançamento na Galeria 32 da Embaixada.

Apoio solicitado: USD 1.700,00 PJ

Data de realização: junho 2008

H - DANÇA

(a) "Dança Brasil - Thais Flammant"

Apresentação em pequeno teatro de Londres de espetáculo de dança da brasileira constituído de danças populares. As

danças fazem parte da história do provo brasileiro, porém foram transformadas pela bailarina e coreógrafa brasileira residente em Londres para a cena, harmonizando os estilos clássico e contemporâneo. As canções utilizadas para as coreografias são de compositores brasileiros. Os profissionais que participam do espetáculo, incluindo direção, coreografia, bailarinos, músicos e técnicos, são igualmente brasileiros selecionados por Thais Flammant na comunidade brasileira em Londres. Serão realizadas duas apresentações em Londres. Trata-se ainda de espetáculo com potencial de tornar-se itinerante, podendo ser estendida a temporada ao interior do país e a outras cidades européias.

Finalidade das despesas: cachê dos bailarinos e coreógrafa, aluguel de local para ensaios, convite e confecção de programa.

Data : Setembro de 2008 (2 espetáculos)

Valor solicitado: USD 6.000,00 (PF e PJ)

(b) "Jean Abreu - Brazilian-British Dance - Edition 2008 - Liverpool". Projeto "BBDE Liverpool 2008". Apresentação do bailarino e coreógrafo brasileiro Jean Abreu, cujo trabalho no Reino Unido tem seriedade e consistência, e tem crescido com o tempo. Já foi apoiado em anos anteriores pela Embaixada e apresenta evolução em seu trabalho. Jean estará apresentando peça de sua autoria no "British Edition 2008 Liverpool" e posteriormente no festival de Edimburgo - 2008.

Finalidade das despesas: Passagens de trem de Londres para Liverpool e Edimburgo para Jean Abreu e os dois bailarinos da peça atual, hospedagem e alimentação, aluguel de local para ensaio.

Data: Agosto e Setembro de 2008

Valor solicitado: USD 8.000,00 (PF e PJ)

#### I - CAPOEIRA

(a) "Festival de Verão Capoeira dos 20 anos" - Evento de celebração de 20 anos em Londres da "London School of Capoeira" (LSC). A LSC foi a primeira escola fundada oficialmente no Reino Unido, em 1988, pelos Mestres Sylvia Bzarelli e Marcos dos Santos. Deu grande apoio ao "I Festival de Capoeira do Brasil e da CPLP" organizado pelo Brazilian Contemporary Arts em 2007 com apoio desta Embaixada. Proposta de pequeno festival cultural de verão para a comemoração do aniversário da escola, com a presença de dois mestres vindos do Brasil. Resultará na produção de documentário sobre a capoeira em Londres que deve ser usado para distribuição em escolas públicas para a divulgação da

cultura da capoeira do Brasil.

Finalidade das despesas: apoio à confecção do DVD "Documentário sobre a capoeira em Londres", à hospedagem, alimentação e pequeno cachê para dois mestres convidados do Brasil.

Data: agosto de 2008

Apoio solicitado: USD 9.000,00 (PF e PJ)

Apoio adicional: duas passagens aéreas (classe econômica) Brasil-Londres-Brasil para os mestres convidados.

(b) "Capoeira Alive no Reino Unido". Evento produzido por "Quantitum Solutions" com o apoio do Grupo Kabula. Tem como objetivo difundir e discutir a capoeira como cultura afro-brasileira e seu papel no cenário internacional.

Finalidade das despesas: ajuda no pagamento de aluguel do teatro para a realização do evento. Apoio a cachê para o mestre de capoeira convidado.

Data: abril de 2008

Valor solicitado: USD 5.000,00 (PJ e PF)

Apoio adicional: uma passagens aérea (classe econômica) Brasil-Londres-Brasil para o mestre convidado.

J - ESPORTES - Projeto "VIVA FUTSAL"

(a) Apoio ao projeto "VIVA FUTSAL - The way out" para atingir com o esporte tipicamente brasileiro as crianças de comunidades carentes de 5 a 12 anos nos arredores de Londres (zonas economicamente desfavorecidas). O projeto consiste em trazer o Professor Dr Rogério Volzer, do Rio Grande do Sul, para ministrar curso de treinamento em FUTSAL para técnicos, professores de educação física e educadores esportivos que atuam em escolas das comunidades das zonas mais desfavorecidas dos subúrbios de Londres. Inclui também um dia de Torneio de Futsal com jogadores da comunidade brasileira em Londres para que as crianças vejam a beleza do esporte.

Finalidade da despesa: Vinda e estadia do técnico brasileiro. Custos ligados à logística do curso e custos de produção do torneio de futsal.

Local: Harrow Club, Londres.

Período de realização do curso (que inclui o dia do torneio): 14 a 27 de julho de 2008.

Solicitação de apoio: USD 5.250,00 (PJ)

Apoio adicional: uma passagem aérea (classe econômica) Brasil-Londres-Brasil para o professor convidado.

8. Ressalto que, a exemplo da profícua parceria desenvolvida em 2007, a Embaixada pretende realizar eventos na Canning

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

House em 2008. No entanto, a Chefe de Programação Cultural daquele instituto encontrava-se de férias no Brasil, motivo pelo qual não foi possível obter os projetos para 2008 a tempo para serem incluídos no PDC/2008. Os projetos com a Canning House serão, portanto, enviados por expediente à parte proximamente.

9.Em atenção ao Parágrafo 6 da circel de referência, informo os dados do Chefe e dos funcionários do setor cultural do Posto, bem como suas atribuições dentro do setor em relação aos projetos aqui apresentados:

PS Alberto Luiz Pinto Coelho Fonseca  
Chefe do Setor Cultural  
Email: afonseca@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9223 (direto)  
Telefone de casa: 00 44 20 7262 6986  
Telefone celular: 00 44 79 3146 0369

OC Rosana Vasconcelos Teixeira (REMOVIDA)  
Responsável pelo desenvolvimento dos projetos de literatura e Música Popular Brasileira  
Email: rteixeira@brazil.org.uk  
Telefone celular : 00 44 79 31885406

OC Rosane El-Jaick  
Responsável pelo desenvolvimento dos projetos de Artes Plásticas, Galeria 32 e Assuntos Acadêmicos  
Email: eljaick@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9208 (direto)  
Telefone de casa: não tem  
Telefone celular: não tem

AA Anna Elizabeth Fiuza  
Responsável pelo desenvolvimento dos projetos de Literatura, Música Popular e Teatro  
Email: beth@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9273 (direto)  
Telefone de casa: 00 44 20 7373 6865  
Telefone celular: 00 44 77 12649915

AA Maria das Graças Fernandes Cardoso Fish  
Responsável pelo desenvolvimento dos projetos de Música Erudita, Culinária, Dança e Informações ao público em geral.  
Email: graca@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9238 (direto)  
Telefone de casa: 00 44 20 8994 1585  
Telefone celular : 00 44 77 68825272



De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 24/01/2008 19:08:38 N.º: 00107

CARAT=Ostensivo

---

AA Nelson Ferreira Lafraia

Responsável pela Midiateca da Embaixada e pelo  
Desenvolvimento de Projetos Educacionais

Email: nelson@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9244 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 7794 8733

Telefone celular: 00 44 79 85964509

AA Adriana Rouanet Bassi

Responsável pelo desenvolvimento dos projetos de Cinema e  
Artes Plásticas

Email: arouanet@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9228 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 7372 3837

Telefone celular: 00 44 79 80639959

AA João Carlos Guarantani

Responsável pelo desenvolvimento dos projetos de Artes  
Plásticas, Arquitetura e Design

Email: jguarantani@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9280 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 8420 6223

Telefone celular: 00 44 78 75483561

(Alberto Luiz Pinto Coelho Fonseca)

José Mauricio Bustani, Embaixador

ALPCF

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Londres para Exteriores em 30/01/2009 (ASO)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DAV/DIVULG/DPLP/DAMC/DCE/DE I

DESCR=KDAC-KCEE-GBRE

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 70751 2008

CATEG=MG

//

Brasil-Reino Unido. Programa

de Difusão Cultural 2009

(PDC). Propostas.

//

Nr. 00083

RESUMO=

Envio propostas do Programa de Difusão Cultural para 2009. Áreas contempladas: artes plásticas, design, literatura, teatro e música brasileira erudita e popular.

Cumpro instruções. Apresento, a seguir, as propostas do Posto para o Programa de Difusão Cultural de 2009.

2. É minha intenção realizar, em 2009, programa coerente que vá ao encontro do interesse crescente do público britânico pela cultura brasileira, cujo exemplo mais eloqüente foi a multiplicidade de eventos brasileiros levados a cabo em setembro e outubro de 2008, reunidos, para efeitos de divulgação, na "Brazilian Season in London - Autumn 2008" (tel. 797/2008).

3. Os eventos selecionados para 2009 buscam atender os

critérios pedidos na circel de referência, a saber:  
abrangência e diversidade das manifestações culturais,  
interesse local e complementaridade entre os eventos da PDC e  
demais programas de trabalho apresentados às outras Divisões  
do Departamento Cultural.

4. Entre os eventos da programação que merecem destaque  
estão aqueles constantes da programação para a Galeria 32. A  
criação, em 2008, do Conselho Curador da Galeria (tel.  
890/2008) permitiu a elaboração de programação abrangente e  
consistente, que incluirá exposições de nomes consagrados das  
artes plásticas como Nuno Ramos, Maria Bonomi e Regina Vater,  
além de exposição comemorativa dos 50 anos do Manifesto  
Neoconcreto no Brasil, exposição de obras contemporâneas  
brasileiras em coleções britânicas e exposição de design  
coincidente com o "London Festival of Design 2009". Também  
destaco a "Semana Gilberto Freyre", que reunirá especialistas  
dos estudos gilbertianos para discutir a obra do mestre de  
Apipucos em evento a ser realizado no "King's College" e na  
Embaixada.

5. Seguem abaixo os projetos propostos no âmbito da  
PDC/2009:

#### A - ARTES PLÁSTICAS

##### EXPOSIÇÕES NA GALERIA 32

(a) "Maria Bonomi" - Mostra de trabalhos da renomada artista  
paulista.

Uma das mais respeitadas artistas plásticas do país, Maria  
Bonomi é reconhecida pela sua prática multimidiática e seu  
empenho na realização de peças de arte pública desde a década  
de 1970, com painéis em diversas cidades brasileiras e no  
exterior. Recebeu diversos prêmios: Melhor Gravador Nacional,  
na VIII Bienal de São Paulo, 1965; Prêmio Theodoron, na V  
Bienal de Paris, 1967; Prêmio do Júri Internacional na XV  
Bienal Internacional de Gravura de Liubliana, 1983; 42º  
Prêmio Santista - Gravura, pela Fundação Bunge, 1997.

Na mostra proposta para a Galeria 32, serão apresentadas 10  
gravuras, algumas das quais expostas em 2005 no Museu de  
Huelva, Espanha: "Sex Appeal", "Tropicália", "Sappho" e  
"Apoteose". Além das gravuras citadas, serão expostas  
xilografuras e litografias que integram sua mostra individual  
na Pinacoteca do Estado de São Paulo aberta à visitação de  
outubro a dezembro de 2008, além de trabalhos inéditos. A  
exposição incluirá, ainda, trabalhos escultóricos em

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

alumínio, bronze e latão.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição:  
GBP 750,00 (USD 1.050,00) (PJ)
- Envio e retorno dos trabalhos: GBP 2.000,00 (USD 2.800,00)  
(PJ)
- Materiais impressos (catálogo, convites e banner): GBP  
3.800,00 (USD 5.350,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 950,00 (USD 1.350,00) (PJ)
- "Per diem" para a artista e assistente: GBP 2.150,00 (USD  
3.000,00) (PF)

Período de realização: 17 de março a 22 de abril de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 7.500,00 (USD 10.550,00)

PF: GBP 2.150,00 (USD 3.000,00)

Total: GBP 9.650,00 (USD 13.550,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas São Paulo-Londres- São Paulo para a vinda da artista e sua assistente, Maria Helena Peres.

(b) "Nuno Ramos" - Exposição de trabalhos escultóricos inéditos do reconhecido artista brasileiro.

Com extenso currículo de mostras individuais no Brasil e no exterior, Nuno Ramos propõe mostra na Galeria 32 que apresenta trabalhos inéditos, idealizados especialmente para o espaço expositivo da Galeria.

Os trabalhos a serem expostos são esculturas de vidro em grande escala, cujas formas foram desenvolvidas a partir do contorno de uma foice. Estas "foices" de vidro serão atravessadas por tubos que carregam líquidos de algum modo antagônicos: coca-cola e petróleo, por exemplo (antagônicos no sentido do novo e do geológico) ou glicose e formol (antagônicos no sentido de um elemento associado à vitalidade e outro associado à morte). Estes líquidos circularão pelos tubos, que, atravessando as foices, servirão de misturadores destes opostos.

A mostra na Galeria 32 incluirá trabalho de vídeo de uma das performances do artista.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição:

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

GBP 750,00 (USD 1.050,00) (PJ)

- Confecção das esculturas: GBP 3.300,00 (USD 4.620,00) (PJ)
- Remoção das esculturas: GBP 150,00 (USD 210,00)
- Materiais impressos (convites e banner): GBP 1.350,00 (USD 1.900,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 950,00 (USD 1.350,00) (PJ)
- "Per diem" para o artista: GBP 1.070,00 (USD 1.500,00) (PF)
- Pró-labore para o artista: GBP 430,00 (USD 600,00) (PF)

Período de realização: 5 de maio a 10 de junho de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 6.500,00 (USD 9.130,00)

PF: GBP 1.500,00 (USD 2.100,00)

Total: GBP 8.000,00 (USD 11.230,00)

Pedido adicional: 1 passagem aérea São Paulo-Londres-São Paulo para a vinda do artista.

(c) "Regina Vater: Memória da Luz" - Exposição da artista carioca que vem, desde a década de 1960, elaborando obras em fotografia, vídeo, poesia visual, performances, livros de artista e instalações.

Homenageada recentemente com a Ordem do Rio Branco por sua obra pessoal e seu empenho em divulgar a cultura brasileira no exterior, também foi agraciada com vários prêmios artísticos em nível nacional e internacional ao longo de sua carreira tais como: bolsas concedidas pela Fundação Guggenheim (1980), pelo New Jersey Council for the Arts (1984) e residência de artista na Fundação Art Pace (1999).

A exposição na Galeria 32 contará com uma seleção de trabalhos multimídias incluindo instalações, plotters e projeção de video poema.

Finalidade das despesas:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.050,00) (PJ)
- Materiais impressos (catálogo, convites e banner): GBP 3.000,00 (USD 4.200,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 950,00 (USD 1.350,00) (PJ)
- Confecção das instalações: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00) (PJ)
- "Per diem" para a artista e assistente: GBP 2.500,00 (USD 3.500,00) (PF)
- Pró-labore para a artista: GBP 1.450,00 (USD 2.000,00) (PF)

Período de realização: 23 de junho a 23 agosto de 2009

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 5.700,00 (USD 8.000,00)  
PF: GBP 3.950,00 (USD 5.500,00)  
Total: GBP 9.650,00 (USD 13.500,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas Austin-Londres-Austin para a vinda da artista e de seu assistente, William Lundberg.

(d) "Arte Contemporânea Brasileira em Coleções Britânicas" - Mostra de trabalhos expressivos da arte contemporânea brasileira presentes em coleções privadas britânicas.

Com curadoria de Isobel Whitelegg e Maria Guinle, a exposição "Arte Contemporânea Brasileira em Coleções Britânicas" propõe a celebração da arte contemporânea brasileira presente no Reino Unido, conjunto este que cresce a cada ano, resultado do crescimento do interesse de colecionadores e críticos locais pela produção artística brasileira nos últimos anos.

A exposição será integrada por trabalhos cedidos por colecionadores particulares, dentre eles Jack Kirkland, Catherine Petitgas, Peter Simon e Thomas Dane, além da própria curadora Isobel Whitelegg e outros integrantes do Conselho Curador da Embaixada, como Michael Asbury e Guy Brett. O projeto buscará, ainda, inventariar o acervo de arte contemporânea em coleções britânicas, públicas e privadas.

A mostra, que acontecerá no período de realização da "Frieze" e da "Zoo", feiras de arte contemporânea mais expressivas do circuito cultural londrino, será acompanhada de mesa redonda em que se discutirá o papel do colecionador na preservação e divulgação da produção artística contemporânea.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.050,00) (PJ)
- Materiais impressos (brochura, convites e banner): GBP 3.200,00 (USD 4.500,00) (PJ)
- Preparação e publicação de catálogo: GBP 4.300,00 (USD 6.050,00) (PJ)
- Custos de transporte e seguro das obras: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 950,00 (USD 1.350,00) (PJ)
- Contratação de fotógrafo para registro das obras a constarem no catálogo: GBP 2.600,00 (USD 3.650,00) (PJ)
- Pró-labore para as curadoras: GBP 1.500,00 (USD 2.100,00) (PF)

Período de realização: 13 de outubro a 18 de novembro de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 12.800,00 (USD 18.000,00)

PF: GBP 1.500,00 (USD 2.100,00)

Total: GBP 14.300,00 (USD 20.100,00)

(e) "Neoconcretismo: 50 Anos" - Exposição comemorativa dos 50 anos do Manifesto Neoconcreto no Brasil.

A mostra tem como foco este importante movimento artístico que teve seu início em 23 de março de 1959, com o lançamento do Manifesto Neoconcreto no Suplemento Dominical do Jornal do Brasil.

Neste mesmo ano, a I Exposição de Arte Neoconcreta teve a participação de artistas como Lygia Clark, Lygia Pape, Amílcar de Castro, Franz Weissmann, Reynaldo Jardim, Sergio Camargo, Theon Spanudis e Ferreira Gullar, responsáveis por reunir as áreas de arte, poesia, crítica e design gráfico, defendendo a liberdade de experimentação, o retorno às intenções expressivas e o resgate da subjetividade.

Embora o Movimento tenha tido cada vez mais reconhecimento internacional, ele ainda permanece relativamente desconhecido e muitas vezes incompreendido no exterior. Essa exposição é, portanto, atemporal e busca o desvendamento da força criativa e disseminação das idéias muitas vezes controversas que estão associadas ao grupo.

Objetiva-se, com a mostra, pesquisar e produzir um exemplar com a diagramação original do "Suplemento Dominical do Jornal do Brasil" contendo uma seleção especial de páginas traduzidas para a língua inglesa, muitas delas pela primeira vez, incluindo: A Experiência Neoconcreta (capa); Manifesto Neoconcreto; Teoria do Não Objeto; Discussão sobre o Não Objeto; Lygia Clark: Uma Experiência Radical; I Exposição Neoconcreta e II Exposição Neoconcreta. Será exibido, também, um documentário com entrevistas relembrando a "Experiência Neoconcreta" assim como exemplos de Poesia Neoconcreta e, se possível, obras (ou reproduções das mesmas) produzidas entre 1959 e 1961 e as páginas originais selecionadas do JB.

A pesquisa será coordenada pelo Professor Michael Asbury e desenvolvida por três estudantes de doutorado, todos envolvidos no Centro de Pesquisa de Arte e Identidade Transnacional (TRAIN) na "University of the Arts London" (UAL): Alfonso Nunez Adaid, responsável pelo design gráfico;

Caroline Menezes, responsável pela pesquisa nos arquivos do JB e poesia neoconcreta; Suzana Vaz, responsável pela arte neoconcreta. As principais fases da pesquisa são: identificação e seleção das páginas do Suplemento Dominical do JB; identificação de colecionadores de arte no Reino Unido para possíveis empréstimos de obras; autorização dos artistas para possível uso de reproduções das obras; liberação dos direitos autorais dos artistas e JB e produção gráfica do exemplar de jornal.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.050,00) (PJ)
- Materiais impressos (exemplar, convites e banner): GBP 4.000,00 (USD 5.600,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 950,00 (USD 1.350,00) (PJ)
- Confecção das exposições: GBP 3.500,00 (USD 4.900,00) (PJ)
- "Per diem" para pesquisador: GBP 1.100,00 (USD 1.500,00) (PF)
- Pró-labore para o curador: GBP 825,00 (USD 1.150,00) (PF)

Período de realização: 1º de dezembro de 2009 a 30 de janeiro de 2010

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 9.200,00 (USD 12.900,00)  
PF: GBP 1.925,00 (USD 2.650,00)  
Total: GBP 11.125,00 (USD 15.500,00)

Pedido adicional: 1 passagem aérea Londres-Rio de Janeiro-Londres

EXPOSIÇÃO NA GALERIA WEST-ELEVEN:

a) "Carolina Whitaker: Seres Oníricos" - Exposição de trabalhos escultóricos da artista brasileira, residente em São Paulo.

A mostra apresentará conjunto de esculturas da artista, que tem como inspiração a natureza da costa brasileira. Seus "seres oníricos" são compostos de materiais diversos, como tecidos, rendas, metais e pedras semi-preciosas.

Finalidade da despesa:

- Apoio à galeria: GBP 1.750,00 (USD 2.450,00) (PJ)
- Aluguel de mobiliário expositivo: GBP 280,00 (USD 400,00) (PJ)
- Confecção de convites: GBP 350,00 (USD 500,00) (PJ)



De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

- Coquetel de inauguração: GBP 320,00 (USD 450,00) (PJ)
- Contratação de garçons para o coquetel de abertura: GBP 200,00 (USD 280,00) (PF)
- "Per diem" da artista: GBP 1.700,00 (USD 2.400,00) (PF)

Período de realização: 25 a 29 de maio de 2009

Local: Galeria West-Eleven

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 2.700,00 (USD 3.800,00)

PF: GBP 1.900,00 (USD 2.680,00)

Total: GBP 4.600,00 (USD 6.480,00)

Pedido adicional: 1 passagem aérea São Paulo-Londres-São Paulo para a vinda da artista

FEIRAS DE ARTE CONTEMPORÂNEA "FRIEZE" E "ZOO"

(a) "Recepção em celebração à arte contemporânea brasileira": Evento a se realizar na Residência da Embaixada, a exemplo do realizado em 2008, que objetiva fomentar contato entre galeristas, artistas, colecionadores, curadores e críticos internacionais que afluem a Londres por ocasião das grandes feiras de arte contemporânea que se realizam nessa cidade em outubro. Em 2008, estiveram presentes 5 galerias brasileiras: Luisa Strina (SP), Fortes Vilaça (SP), Vermelho (SP), Casa Triângulo (SP), Gentil Carioca (RJ) e Galeria Leme (SP), que receberam com grande entusiasmo e gratidão a iniciativa da Embaixada.

Finalidade da despesa:

- Coquetel: GBP 1.350,00 (USD 1.900,00) (Material de consumo)
- Garçons: GBP 1.150,00 (USD 1.650,00) (PF)

Período de realização: outubro de 2009

Solicitação de Apoio:

Material de Consumo: GBP 1.350,00 (USD 1.900,00)

PF: GBP 1.150,00 (USD 1.650,00)

Total: GBP 2.500,00 (USD 3.550,00)

B - DESIGN

EXPOSIÇÃO NA GALERIA 32

(a) "Brazil Illustrated - London Design Festival" - Mostra de trabalhos de jovens ilustradores brasileiros por ocasião da realização do evento anual de design "London Design Festival".

Em sequência ao grande sucesso da participação da Embaixada no "London Festival of Architecture", em junho de 2008, e tendo em vista o enorme interesse do público local na produção artística e de design no Brasil, a mostra "Brazil Illustrated" propõe a apresentação de novos ilustradores brasileiros, cujos trabalhos apropriam influências de design gráfico, design de produto, além de elementos de vertentes tradicionais das artes visuais como pintura e desenho, e aspectos de "street art".

Apresentando uma enorme concentração de profissionais da área e interessados por design, o "London Design Festival" promove, em múltiplos eventos, conferências, aberturas e debates, oportunidade ímpar para profissionais da área mostrarem suas idéias e estabelecer parcerias para o futuro, resultando em potenciais benefícios culturais, sociais e econômicos.

A mostra propõe a criação de trabalhos "in situ", especialmente desenvolvidos para o espaço expositivo da Galeria 32, bem como a apresentação de peças existentes no portfólio de trabalhos dos ilustradores convidados. Desta forma, a exposição representará pequeno panorama da ilustração contemporânea no Brasil através dos trabalhos de jovens talentos de diferentes partes do País.

**Finalidade da despesa:**

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.050,00) (PJ)
- Materiais impressos (convites e banner): GBP 1.350,00 (USD 1.900,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 950,00 (USD 1.350,00) (PJ)
- "Per diem" e pró-labore dos ilustradores: GBP 4.500,00 (USD 6.300,00) (PF)

Período de realização: 1 de setembro a 2 de outubro de 2009

**Solicitação de Apoio:**

PJ: GBP 3.050,00 (USD 4.300,00)  
 PF: GBP 4.500,00 (USD 6.300,00)  
 Total: GBP 7.550,00 (USD 10.600,00)

Pedido adicional: 3 passagens aéreas São Paulo-Londres-São Paulo para a vinda dos ilustradores.

C - LITERATURA

(a) "Semana Gilberto Freyre" - Evento em homenagem ao escritor e sociólogo Gilberto Freyre, a ser organizado pela Embaixada em colaboração com os professores Peter Burke e Maria Lúcia Palhares-Burke, da Universidade de Cambridge, autores do festejado livro "Gilberto Freyre, Social theory in the Tropics", lançado em 2008.

Também participarão professores do King's College, em Londres, além de outros especialistas a serem trazidos do Brasil e dos Estados Unidos. Planeja-se para a ocasião o lançamento do livro "Ingleses no Brasil", de Gilberto Freyre, a ser traduzido, pela primeira vez para o inglês (PDRB).

O evento deverá constar, na parte acadêmica, de três palestras e mesas redondas a serem realizados na Embaixada e no King's College, de Londres.

No terceiro dia será exibido um documentário sobre Gilberto Freyre.

Local: Embaixada do Brasil e King's College

Finalidade das despesas:

- Almoço no King's College GBP 500,00 (USD 700,00) (PJ)
- Coquetel de inauguração GBP 600,00 (USD 840,00) (PJ)
- Impressão de convites e banner GBP 1.000,00 (USD 1.400,00) (PJ)
- "per diem" para 7 professores GBP 3.380,00 (USD 4.704,00) (PF)

Período de realização: 3, 4 e 5 de novembro de 2009

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 2.100,00 (USD 2.940,00)  
PF: GBP 3.380,00 (USD 4.704,00)  
Total: GBP 5.480,00 (USD 7.644,00)

Apoio adicional: 3 passagens USA-Londres-USA e 2 passagens São Paulo-Londres-São Paulo

(b) Projeto João Cabral de Melo Neto - Simpósio na Universidade de Oxford sobre a obra do poeta brasileiro

Para marcar o décimo aniversário da morte do poeta João Cabral de Melo Neto, a Dra Sara Brandellero, professora de literatura brasileira na Universidade de Oxford, está organizando simpósio sobre poesia cabralina, com apoio do

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

King's College, Londres. Serão trazidos ao simpósio do Brasil e de Portugal vários especialistas na obra do poeta, entre os quais, o Professor Antonio Carlos Secchin (UFRJ), membro da Academia Brasileira de Letras.

Local: King's College

Finalidade das despesas:

- "per diem" para dois convidados GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)

Período de realização: fins de setembro de 2009

Solicitação de apoio:

PF: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)

Pedido adicional: 1 passagem aérea Rio de Janeiro-Londres-Rio de Janeiro e 1 São Paulo-Londres-São Paulo

#### D - MÚSICA CLÁSSICA BRASILEIRA

(a) "Sergio de Oliveira e Trio Ronai" - concerto com lançamento do CD "Sem Espera" e palestra sobre o compositor Guerra Peixe.

Obs: A apresentação e a palestra de Sergio de Oliveira foram aprovadas em 2008 e reprogramadas para 2009 (circel 70238/2008)

O compositor, arranjador e pianista Sergio Roberto de Oliveira, além de músico, é também estudioso do compositor Guerra Peixe. Recebeu diversos prêmios no Brasil, tais como o do "Concurso Nacional de Composições de Música de Cordas", organizado pela Rio Arte.

O Trio Ronai participou da gravação de duas faixas do CD Sem Espera. O programa será composto por músicas de Sergio de Oliveira e do compositor Guerra-Peixe e ilustrado com uma pequena palestra.

Local : Bolívar Hall

Finalidade das despesas:

- Apoio ao Bolívar Hall: GBP 350,00 (USD 490,00) (PJ)
- Material Impresso (convites): GBP 150,00 (USD 210,00) (PJ)
- "Per diem" e pró-labore dos músicos: GBP 3.000,00 (USD 4.200,00) (PF)
- Garçon: GBP 70,00 (USD 98,00) (PF)

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

- Canapés: GBP 100,00 (USD 140,00) (Material de consumo)

Período de realização: novembro de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 500,00 (USD 700,00)

PF: GBP 3.070,00 (USD 4.298,00)

Material de Consumo: GBP 100,00 (USD 140,00)

Total: GBP 3.670,00 (USD 5.138,00)

Pedido adicional: 4 passagens aéreas Rio de Janeiro-Londres-  
Rio de Janeiro

(b) "Lucia Viola Concerto" - Flautista residente no Reino Unido, apresentará recital com repertório de compositoras inglesas e brasileiras tais como Chiquinha Gonzaga. De formação clássica, a artista acaba de lançar o seu primeiro disco de MPB, "Sobre o Papel".

local: Canning House

Finalidade das despesas:

- Apoio à Canning House: GBP 350,00 (USD 490,00) (PJ)
- Aluguel do Som: GBP 300,00 (USD 420,00) (PJ)
- Material Impresso (convites): GBP 150,00 (USD 210,00) (PJ)
- Garçon: GBP 70,00 (USD 98,00) (PF)
- Canapés: GBP 100,00 (USD 140,00) (Material de consumo)

Período de realização: novembro de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 800,00 (USD 1.120,00)

PF: GBP 70,00 (USD 98,00)

Material de Consumo: GBP 100,00 (USD 140,00)

Total: GBP 970,00 (USD 1.358,00)

(c) "Marcelo Bratke - Carnaval Trilogy" - espetáculo criado e dirigido pelo pianista clássico brasileiro Marcelo Bratke. Conta, além do piano clássico de Bratke, acompanhado de três percussionistas adolescentes do Morro da Conceição. Esse mesmo espetáculo foi apresentado com grande sucesso no "Carnegie Hall" em Nova York, em 2004.

Local: Purcell Room (South Bank)

Finalidade das despesas:

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

- Pró-labore e "per diem": GBP 4.286,00 (USD 6.000,00) (PF)

Período de realização: setembro de 2009

Solicitação de apoio:

PF: GBP 4.286,00 (USD 6.000,00)

(d) "Villa-Lobos e seus amigos compositores" - concerto do trio camerístico formado pelos brasileiros Marcos Ferreira (piano), João Omar (violão e cello) e pela inglesa Jane Gilbert (flauta).

Como parte das celebrações do aniversário de 50 anos da morte de Villa-Lobos, o trio se propõe a executar obras do autor e de outros compositores contemporâneos de Villa-Lobos, tais como José Vieira Brandão (1911-2002) e Cacilda Barbosa (1914-).

O concerto fará também referências à viagem de Villa-Lobos pelo Brasil, por meio de composições do mestre nos gêneros baião, samba e chorinho.

Local: All Hallows Church

Finalidade das despesas:

- Aluguel do local: GBP 700,00 (USD 980,00) (PJ)
- Material impresso (convites): GBP 250,00 (USD 350,00) (PJ)
- "per diem" e pró-labore dos músicos: GBP 2.800,00 (USD 3.920,00) (PF)

Período de realização: dezembro de 2009

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 950,00 (USD 1.330,00)

PF: GBP 2.800,00 (USD 3.920,00)

Total: GBP 3.750 (USD 5.250,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas Salvador-Londres-Salvador

#### E - MÚSICA POPULAR BRASILEIRA

(a) "Virginia Rodrigues Em Concerto" - Concerto da cantora apresentando-se com o conhecido pianista e arranjador Itamar Assiere.

No ano 2000, em Londres, Virginia fez parte do show "Desde que Samba é Samba", no Royal Albert Hall, juntamente com

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

Caetano Veloso, Gilberto Gil, Chico Buarque, Gal Costa e Elza Soares. Naquela ocasião foi considerada pela imprensa britânica a melhor voz do show. Virgínia fez também grande sucesso cantando na abertura e durante os 3 programas de televisão, "Brasil, Brasil", feitos pela BBC. O repertório de Virgínia constará de músicas do seu último disco "Recomeço" com composições de Chico Buarque e Dolores Duran.

Músicos:

Virginia Rodrigues-voz

Itamar Assiere-piano

Local: Bolívar Hall

Finalidade das despesas:

- Apoio ao Bolívar Hall: GBP 350,00 (USD 490,00) (PJ)
- Material Impresso (convites): GBP 150,00 (USD 210,00) (PJ)
- "Per diem" e pró-labore dos músicos: GBP 2.100,00 (USD 2.940,00) (PF)
- Garçon: GBP 70,00 (USD 98,00) (PF)
- Canapés: GBP 100,00 (USD 140,00) (Material de consumo)

Período de realização: setembro de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 500,00 (USD 700,00)

PF: GBP 2.170,00 (USD 3.038,00)

Material de Consumo: GBP 100,00 (USD 140,00)

Total: GBP 2.770,00 (USD 3.878,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas Salvador-Londres-Salvador

(b) "Banda Azul" - Concerto de lançamento do CD da banda formada por músicos brasileiros residentes em Londres (Walmir Gil, Webster Santos) e pelo inglês Chris Wells, divulgador de música brasileira. Wells já se apresentou com músicos de destaque como Paul McCartney. A proposta inclui trazer dois músicos do Brasil para o concerto. A banda não cobrará cachê.

Local: Bolívar Hall

Finalidade das despesas:

- Apoio ao Bolívar Hall: GBP 350,00 (USD 490,00) (PJ)
- Aluguel do Som: GBP 300,00 (USD 420,00) (PJ)
- Material Impresso (convites): GBP 150,00 (USD 210,00) (PJ)
- Garçon: GBP 70,00 (USD 98,00) (PF)
- Canapés: GBP 100,00 (USD 140,00) (Material de consumo)

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

Período de realização: novembro de 2009

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 800,00 (USD 1.120,00)

PF: GBP 70,00 (USD 98,00)

Material de Consumo: GBP 100,00 (USD 140,00)

Total: GBP 970,00 (USD 1.358,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas para os músicos São Paulo-Londres-São Paulo

(c) "Ney Lisboa - 30 anos de carreira" - Show do cantor e compositor acompanhado de banda. Ney Lisboa já teve músicas gravadas por Cida Moreira e Caetano Veloso. Composição sua foi trilha sonora do filme de Jorge Furtado, "Meu tio matou um cara", na voz de Caetano Veloso.

Local: The Bloomsbury Theatre

Finalidade das despesas:

- Apoio à organização do evento: GBP 1.500,00 (USD 2.100,00)  
(PJ)

Período de realização: novembro de 2009

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 1.500,00 (USD 2.100,00)

(d) "Mariana Aydar" - o show é parte da turnê pela Europa da cantora, que tem sido bastante prestigiada e considerada "the next big thing" pela imprensa brasileira, especialmente paulista e carioca.

Seu CD de estréia, "Kavita 1", foi muito bem recebido, e Mariana está atualmente finalizando o segundo CD, que será lançado na Europa pelo selo Wrasse Records (distribuído pela Universal Music).

Local: Guanabara - Londres

Finalidade das despesas:

- Apoio à organização do espetáculo GBP 1.000,00 (USD 1.400,00) (PJ)

Período: maio de 2009

Pedido de apoio:



De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

PJ: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)

F - TEATRO

(a) "Festival Brazil - Arcola Theatre" - A companhia de teatro Arcola organizará, no âmbito de seu "Festival Brazil", apresentações de música popular brasileira ao vivo, apresentações de mestres de capoeira, seminários de capoeira para as comunidades carentes e mostra de filmes brasileiros.

Local: Arcola Theatre

Finalidade das despesas:

- Apoio à organização do evento: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)  
(PJ)

Período de realização: março de 2009

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)

(b) "People's Palace Project" - Continuação do programa iniciado em 2007. O projeto coordenado pelo produtor e diretor Paul Heritage. Inclui o lançamento de livro, em fevereiro, sobre cultura brasileira e reflexões sobre iniciativas nas favelas do Rio de Janeiro.

Heritage dará seguimento às atividades em parceria com o grupo AfroReggae.

Local: teatros em Londres e Manchester

Finalidade das despesas:

- Apoio à organização do evento: GBP 5.000,00 (USD 7.000,00)  
(PJ)

Período de realização: fevereiro-dezembro de 2009

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 5.000,00 (USD 7.000,00)

Pedido adicional: 5 passagens aéreas Rio de Janeiro-Londres-Rio de Janeiro

(c) "Flamingo Feather no Sertão de Guimarães Rosa" - Companhia de Teatro Físico com sede em Londres, criada em

2007, por Ilana Gorban (Brasil) e Simon Rice (Inglaterra). O Teatro Físico utiliza uma nova dramaturgia incorporando o ballet clássico e mímica corporal.

A companhia apresentou projeto a Embaixada para um espetáculo baseado na obra do Guimarães Rosa e nas especificidades culturais do Sertão. O projeto envolve três meses de pesquisa e conta com a orientação literária da professora Sandra Vasconcellos da USP e participação da premiada light-designer Alessandra Domingues e do video-artista Luiz Duva.

Local : Imperial College

Período de realização: junho de 2009

Pedido de apoio: 2 passagens aéreas São Paulo-Londres-São Paulo

(d) Grupo "Latissimus-Possibilities" - Adaptação para o teatro de histórias e lendas brasileiras tendo como referência o estudo do antropólogo Reginaldo Prandi sobre os Orixás e o romance "Mar Morto" de Jorge Amado.

Trata-se de uma companhia jovem, formada por um time de atores e técnicos brasileiros e anglo-brasileiros, com excelentes CVs, inclusive cursos de pós-graduação no Brasil e no exterior. Alguns destes atores já atuaram com sucesso em Londres, como é o caso de Mariana Whitehouse, no papel principal de "Dona Flor and her two husbands". Também fazem parte do grupo, técnicos brasileiros como o arquiteto e cenógrafo Roberto Correa.

Local: Londres

Finalidade da despesa:

- Apoio à realização da primeira fase do projeto GBP 700,00 (USD 980,00) (PJ)

Período de realização: março

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 700,00 (USD 980,00)

(e) "At Sea at Night" de Luciana Saldanha - A peça da brasileira Luciana Saldanha, escrita em português/inglês, foi uma das três que venceram concurso de dramaturgia em 2008, visando estimular os jovens escritores residentes no bairro de Hackney, onde se concentram várias comunidades

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

multiculturais com baixa renda aquisitiva. Como prêmio, a peça será encenada em maio, no "Hackney Empire Theatre".

A jovem escritora terá ainda a oportunidade de trabalhar com o veterano Mark O'Thomas que traduziu e adaptou várias peças brasileiras para o "Royal Court Theatre".

Local: Hackney Empire Theatre" - Londres

Finalidade da despesa:

- Apoio à organização do evento GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)  
(PJ)

Período de realização: maio de 2009

Solicitação de apoio:

PJ: GBP 1.000,00 (USD 1.400,00)

G - OUTROS

(a) Aquisição de bebidas para os eventos propostos

Período: primeiro semestre de 2009

Material de consumo

Valor: GBP 1.100,00 (USD 1.540,00)

(b) Aquisição de bebidas para os eventos propostos

Período: segundo semestre de 2009

Material de consumo

Valor: GBP 760,00 (USD 1.064,00)

(c) Despesas postais para a difusão da programação cultural da embaixada em 2009

Período: primeiro semestre de 2009

Pessoa Jurídica

Valor: GBP 2.000,00 (USD 2.800,00)

(d) Despesas postais para a difusão da programação cultural da embaixada em 2009

Período: segundo semestre de 2009

Pessoa Jurídica

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

Valor: GBP 1.500,00 (USD 2.100,00)

(e) Compra de envelopes e etiquetas

Período: primeiro semestre de 2009

Material de consumo

Valor: GBP 465,00 (USD 651,00)

(f) Compra de envelopes e etiquetas

Período: segundo semestre de 2009

Material de consumo

Valor: GBP 317,00 (USD 444,00)

(g) Seguro para as obras de arte expostas na Galeria 32 no ano de 2009

Período: março de 2009

Valor em PJ: GBP 500,00 (USD 700,00)

6. Os valores em dólares são meramente aproximativos e servem apenas como referência, uma vez que o Posto está interligado ao SIAFI (câmbio de USD 1,40 por GBP).

7. Em atenção ao Parágrafo 8 da circel de referência, informo os dados do Chefe e dos funcionários do setor cultural do Posto:

PS Carlos Eduardo de Carvalho Pachá

Chefe do Setor Cultural

Email: pacha@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9264 (direto)

Telefone celular: 00 44 77 993 5716

OC Maria Carolina Gomes de Azeredo Souza

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9284 (direto)

Telefone celular: 00 44 75 1586 6829

AA Anna Elizabeth Fiuza

Email: beth@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9273 (direto)

Telefone celular: 00 44 77 12649915

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 30/01/2009 13:23:31 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

---

AA Maria das Graças Fernandes Cardoso Fish  
Email: graca@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9238 (direto)  
Telefone celular: 00 44 77 68825272

AA Nelson Ferreira Lafraia  
Email: nelson@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9244 (direto)  
Telefone celular: 00 44 79 85964509

AA João Carlos Guarantani  
Email: jguarantani@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9280 (direto)  
Telefone celular: 00 44 78 7548 3561

AA Laura Barbi  
Email: lbarbi@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9228 (direto)  
Telefone celular: 00 44 75 2171 3737

AA Dionisio Cerqueira  
Email: dionisio@brazil.org.uk  
Telefone no posto: 00 44 20 7399 9227 (direto)  
Telefone celular: 00 44 78 1220 1014

Carlos Augusto R. Santos-Neves, Embaixador

CECP

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

De Brasemb Londres para Exteriores em 29/01/2010 (RAB)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DIVULG/DAV/DODC/DPLP/DAMC/DCE/DE I

DESCR=KDAC-BRAS-GBRE

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 74989

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural

(PDC). Exercício 2010.

Propostas.

//

Nota da DCA: Redistribuído para DODC/DIVULG/DAV/DPLP/DAMC/DCE/DE I em 03/02/2010.

Nr. 00126

Cumpro instruções. Apresento, a seguir, as propostas do Posto para o Programa de Difusão Cultural de 2010.

2. É minha intenção realizar, em 2010, programa coerente que vá ao encontro do interesse crescente do público britânico pela cultura brasileira.

3. Os eventos selecionados para 2010 buscam atender os critérios de abrangência e diversidade das manifestações culturais, interesse local e complementaridade entre os eventos da PDC e demais programas de trabalho apresentados às outras Divisões do Departamento Cultural.

4. Entre os eventos da programação que merecem destaque estão as exposições da Galeria 32. A criação, em 2008, do Conselho

Curador da Galeria (tel. 890/2008) permitiu, em 2009, a elaboração de programa abrangente e consistente. Após avaliação criteriosa, os membros do Conselho, em conjunto com meus colaboradores, selecionaram, entre mais de 80 propostas, a programação de artes plásticas para a Galeria, que incluirá exposições de nomes consagrados das artes plásticas como Daniel Senise, Nuno Ramos, Débora Bolsoni e Oswaldo Goeldi, além de exposição que integrará a edição 2010 do renomado "London Festival of Architecture". Também destaco a "Semana Joaquim Nabuco", que marcará os 100 anos da morte do grande pernambucano com palestras e debates sobre sua obra, e o lançamento da primeira tradução em língua inglesa de "Ingleses no Brasil", de Gilberto Freyre.

5. Seguem abaixo os projetos propostos no âmbito da PDC/2010:

A - ARTES VISUAIS

EXPOSIÇÕES NA GALERIA 32:

a) "Daniel Senise" ? Exposição individual em colaboração com a Galeria Vermelho de São Paulo.

Tendo em vista a proximidade da data proposta para a abertura a exposição de Daniel Senise, a solicitação de autorização para os recursos necessários à realização da mostra foi enviada em antecipação à POP através do tel. 77/10, os quais foram aprovados através do desptel. 42/10.

b) "Nuno Ramos" ? Exposição de trabalhos escultóricos inéditos do reconhecido artista paulista.

Com extenso currículo de mostras individuais no Brasil e no exterior, Nuno Ramos propõe mostra na Galeria 32 que apresenta conjunto de trabalhos inéditos. A exposição, já aprovada para a programação 2009 do Setor Cultural da Embaixada, foi prorrogada por questões do calendário orçamentário. A mostra mantém suas características originais, e incluirá esculturas de vidro em grande escala, cujas formas foram desenvolvidas a partir do contorno de uma foice. Estas "foices" de vidro serão atravessadas por tubos que carregam líquidos de algum modo antagônicos: coca-cola e petróleo, por exemplo (antagônicos no sentido do novo e do geológico) ou glicose e formol (antagônicos no sentido de um elemento associado à vitalidade e outro associado à morte). Estes líquidos circularão pelos tubos, que, atravessando as foices, servirão de misturadores destes opostos.

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

A mostra na Galeria 32 incluirá, também, trabalho de vídeo de uma das performances do artista.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição:  
GBP 900,00 (USD 1.485,00) (PJ)
- Confeção, instalação e remoção das esculturas: GBP  
2.500,00 (USD 4.125,00) (PJ)
- Despesas de correio: GBP 200,00 (USD 330,00) (PJ)
- Materiais impressos ("folder", convites e "banner"): GBP  
2.030,00 (USD 3.349,50) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 900,00 (USD 1.485,00) (PJ)
- Per diem para o artista: GBP 1.670,00 (USD 2.755,50) (PF)
- "Pró-labore" para o artista: GBP 2.300,00 (USD 3.795,00)  
(PF)
- Bebidas para coquetel: GBP 150,00 (USD 247,50) (material de  
consumo)
- Envelopes: GBP 25,00 (USD 41,25) (material de consumo)
- Etiquetas: GBP 80,00 (USD 132,00) (material de consumo)

Período de realização: 20 de abril a 19 de maio de 2010

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 6.530,00 (USD 10.774,50)  
PF: GBP 3.970,00 (USD 6.550,50)  
Material de consumo: GBP 255,00 (USD 420,75)  
Total: GBP 10.755,00 (USD 17.745,75)

Pedido adicional: 1 passagem aérea (classe econômica) Brasil-Londres-Brasil para a vinda do artista.

c) "Débora Bolsoni: Conjunto" ? Exposição individual da jovem artista carioca.

Artista plástica formada pela Universidade de São Paulo e licenciada em arte educação pelo Instituto Metodista Bennett, Débora Bolsoni tem participado de importantes mostras nacionais e internacionais, entre elas o "Panorama da Arte Brasileira" no Museu de Arte Moderna de São Paulo, a "Temporada de Projetos do Paço das Artes", e "Contraditório ? Panorama da arte brasileira" no Alcalá 31, Madri.

A artista, que já apresentou mostras individuais em instituições de renome, como o Museu da Pampulha, em Belo Horizonte, e o Centro Universitário Maria Antônia, em São Paulo, propõe uma mostra especialmente idealizada para o espaço da Galeria 32. A exposição, intitulada "Conjunto", será composta de trabalhos fotográficos já realizados e



instalações a serem construídas "in situ" e pretende apresentar ao público britânico trabalhos recentes desta jovem artista brasileira.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.237,50) (PJ)
- Confecção e instalação das instalações: GBP 3.000,00 (USD 4.950,00) (PJ)
- Transporte dos trabalhos: GBP 1.500,00 (USD 2.475,00) (PJ)
- Despesas de correio: GBP 200,00 (USD 330,00) (PJ)
- Materiais impressos ("folder", convites e "banner"): GBP 2.030,00 (USD 3.349,50) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 900,00 (USD 1.485,00) (PJ)
- "Pró-labore" para o artista: GBP 1.000,00 (USD 1.650,00) (PF)
- Bebidas para coquetel: GBP 150,00 (USD 247,50) (material de consumo)
- Envelopes: GBP 25,00 (USD 41,25) (material de consumo)

Período de realização: 12 de outubro a 17 de novembro de 2010

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 8.380,00 (USD 13.827,00)  
 PF: GBP 1.000,00 (USD 1.650,00)  
 Material de consumo: GBP 175,00 (USD 288,75)  
 Total: GBP 9.555,00 (USD 15.765,75)

Pedido adicional: 1 passagem aérea (classe econômica) Brasil-Londres-Brasil para a vinda da artista.

d) "Oswaldo Goeldi" ? Mostra de gravuras do artista expressionista.

Esta exposição pretende ser uma mostra concisa e sintética da obra de Oswaldo Goeldi (1895-1961). Uma mostra pequena, porém significativa de um dos grandes artistas modernos brasileiros. Ainda pouco conhecida internacionalmente, a obra de Goeldi desperta imediatamente o interesse daquele que com ela toma contato; nos seus desenhos e gravuras surge um Brasil singular e também incômodo. Goeldi foi um caso raro de expressionista nos trópicos, e um dos propósitos da exposição é dar a conhecer essa visão goeldiana da realidade brasileira, tão distante do lugar comum de cartão-postal, tão afastada do mito solar e tropical. Os casarões abandonados do Rio de Janeiro, os indivíduos transitando por ruas desconjuntadas, a presença constante do urubu no meio urbano, a ameaça da tempestade, se repetem e insistem por toda a

obra. Esse lado trágico encontra nos meios artísticos de Goeldi sua expressão ideal, mais precisamente no contraste preto e branco da xilogravura que soube dominar como poucos. Aí a potência plástica de sua obra atingiu, ou até superou, os artistas do expressionismo alemão.

Mais recentemente a arte moderna brasileira vem recebendo o devido reconhecimento internacional; reconhecimento que faz jus a sua real importância. Esse reconhecimento tem privilegiado o grande momento construtivo da arte brasileira, em especial, as obras de Hélio Oiticica e Lygia Clark. Tal fato já está consolidado e é hora de ir além e focalizar outros artistas que, embora de poéticas diferentes, têm a mesma estatura e importância como é o caso de Goeldi.

As gravuras de Goeldi revelam o cuidado e rigor de sua obra; cada gravura era, por vezes, resultado de tiragem única. Quando havia tiragem, o número de cópias era pequeno. Ainda que prejudicadas pelo privilégio que se dá à pintura, a gravuras de Goeldi são uma manifestação dessas possibilidades insuspeitas que os meios mais pobres escondem e que o levou ao lugar de um dos mais importantes artistas modernos brasileiros.

Esta exposição, pelas próprias circunstâncias, deve explorar ao máximo suas limitações. Acreditamos que a comunicabilidade imediata que as gravuras de Goeldi manifestam se impõem aqui neste caso, a critérios históricos cronológicos. A proposta da exposição é a de reunir um conjunto de 20 gravuras das que concentrem exemplarmente a poética de Goeldi, mais precisamente, aquelas que revelam a sua visão subterrânea do ambiente social da cidade do Rio de Janeiro.

#### Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.237,50) (PJ)
- Transporte dos trabalhos: GBP 6.000,00 (USD 9.900,00) (PJ)
- Despesas de correio: GBP 200,00 (USD 330,00) (PJ)
- Materiais impressos ("folder", convites e "banner"): GBP 2.030,00 (USD 3.349,50) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 900,00 (USD 1.485,00) (PJ)
- "Pró-labore" para o curador: GBP 1.000,00 (USD 1.650,00) (PF)
- Bebidas para coquetel: GBP 150,00 (USD 247,50) (material de consumo)

Período de realização: 14 de dezembro de 2010 a 31 de janeiro de 2011

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 9.880,00 (USD 16.302,00)

PF: GBP 1.000,00 (USD 1.650,00)

Material de consumo: GBP 150,00 (USD 247,50)

Total: GBP 11.030,00 (USD 18.199,50)

EXPOSIÇÕES EM OUTRAS INSTITUIÇÕES:

a) "Chelipa Ferro - Sprovieri Gallery"

A galeria londrina "Sprovieri", com filial no Rio de Janeiro, apresentará a primeira mostra individual de Chelipa Ferro no Reino Unido.

Chelipa Ferro, um coletivo com base no Rio de Janeiro e formado pelos artistas plásticos Barrão, Luiz Zerbini e Sergio Mekler, atua em diversas mídias realizando um trabalho que mistura experiências com música eletrônica, esculturas e instalações tecnológicas em apresentações ao vivo e exposições.

Chelipa Ferro tem realizado mostras individuais em importantes instituições no Brasil, entre elas a Pinacoteca do Estado de São Paulo, o Museu da Pampulha, Belo Horizonte, os Museus de Arte Moderna do Rio de Janeiro, São Paulo e Salvador, além de participações nas bienais de Veneza, São Paulo, Mercosul e Havana.

Finalidade da despesa:

PF: "pró-labore" para os artistas

Período de realização: fevereiro de 2010

Solicitação de apoio:

PF: GBP 1.350,00 (USD 2.227,50)

Pedido adicional: 3 passagens aéreas Rio de Janeiro-Londres-Rio de Janeiro (classe econômica) para a vinda dos artistas

b) "Anna Maria Maiolino - Camden Arts Centre"

"Camden Arts Centre", uma das mais respeitadas galerias públicas de Londres, apresentará grande exposição de Anna Maria Maiolino, reconhecida como uma das mais importantes artistas brasileiras em atividade desde os anos 60.

Embora trabalhos da artista já tenham sido apresentados

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

algumas vezes no Reino Unido, esta será sua primeira mostra individual no país. A exposição apresentará uma grande peça composta por 1.500 quilos de argila, a ser construída "in situ" pela própria artista e seu assistente durante sua estada no ateliê do "Camden Arts Centre". Esta intervenção deverá ser o resultado de uma série de eventos educacionais que envolverão a participação do público visitante. A mostra incluirá, ainda, conjunto de trabalhos em vídeo produzidos durante os cerca de cinquenta anos da carreira de Anna Maria Maiolino.

O "Camden Arts Centre" objetiva, através desta mostra, disseminar maior conhecimento sobre o trabalho desta importante artista brasileira no Reino Unido, e prevê um número estimado de cerca 15.000 visitantes.

Finalidade da despesa:

PF: "pró-labore" para artista e assistente

Período de realização: 2 de abril a 30 de maio de 2010

Solicitação de apoio:

PF: GBP 1.700,00 (USD 2.805,00)

Total: GBP 1.700,00 (USD 2.805,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas São Paulo-Londres-São Paulo (classe econômica) para a vinda da artista e assistente

c) "Iran do Espírito Santo - Ingleby Gallery, Edinburgo"

A "Ingleby Gallery" de Edinburgo pretende realizar, entre julho e setembro de 2010, a primeira mostra individual de Iran do Espírito Santo no Reino Unido. A exposição será parte integrante do "Edinburgh Art Festival".

Reconhecido por suas participações nas bienais de São Paulo, Veneza, Istambul e Montreal, além de importantes mostras individuais em museus na América do Norte e América Latina, Iran do Espírito Santo realizará uma grande intervenção no espaço da galeria, a qual incluirá conjunto de esculturas em mármore e trabalhos em papel.

Finalidade da despesa:

PF: "pró-labore" para o artista

Período de realização: julho a setembro de 2010

Solicitação de apoio:

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

PF: GBP 1.200,00 (USD 1.980,00)  
Total: GBP 1.200,00 (USD 1.980,00)

Pedido adicional: 1 passagem aérea Brasil-Edinburgo-Brasil  
(classe econômica) para a vinda do artista

d) "Experiência Neoconcreta" na "Semana Brasileira em  
Glasgow".

A exposição comemorativa dos 50 anos da publicação do  
Manifesto Neoconcreto no Brasil, que ficou em cartaz na  
Galeria 32 desta Embaixada de 11 de dezembro de 2009 a 31 de  
janeiro de 2010, fará parte de uma programação de eventos na  
Universidade de Glasgow (Semana do Brasil em Glasgow).

A mostra apresenta conjunto expressivo de reproduções, em  
formato original, das páginas mais importantes no contexto do  
Neoconcretismo, publicadas no Suplemento Dominical do Jornal  
do Brasil ao longo dos anos 1957-1960.

A fim de contextualizar os visitantes sobre a importância  
deste movimento brasileiro, antecederá a abertura da  
exposição palestra ministrada pelo curador, professor Michael  
Asbury.

Finalidade da despesa:

- Materiais impressos (convites e banner): GBP 500,00 (USD  
825,00) (PJ)
- Montagem e confecção da exposição (molduras): GBP 300,00  
(USD 495,00)
- Coquetel de inauguração da exposição: GBP 500,00 (USD  
825,50) (PJ)
- Transporte de material expositivo: GBP 300,00 (USD 495,00)  
(PJ)
- "Cachê" para o palestrante: GBP 600,00 (USD 990,00) (PF)

Período de realização: julho

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 1.600,00 (USD 2.640,00)  
PF: GBP 600,00 (USD 990,00)  
Total: GBP 2.200,00 (USD 3.630,00)

FEIRAS DE ARTE CONTEMPORÂNEA "FRIEZE" E "ZOO":

a) "Recepção em celebração à arte contemporânea brasileira" ?  
Evento a se realizar na Embaixada que objetiva fomentar

contato entre galeristas, artistas, colecionadores, curadores e críticos brasileiros e estrangeiros.

Como um dos maiores centros de produção e disseminação de arte contemporânea, Londres conta com duas das mais importantes feiras do setor no cenário mundial: "Frieze Art Fair" e "Zoo Art Fair". No período de realização das feiras, Londres atrai número expressivo de artistas, colecionadores, críticos e curadores. Ambas as feiras, que acontecem anualmente no mês de outubro, reúnem as mais importantes galerias internacionais, entre as quais se encontram as brasileiras Luisa Strina (SP), Fortes Vilaça (SP), Vermelho (SP), Casa Triângulo (SP), Gentil Carioca (RJ) e Galeria Leme (SP).

Por ocasião da edição 2008 de "Frieze" e "Zoo", e em celebração à abertura da mostra individual de Cildo Meireles na "Tate Modern", a Embaixada realizou, pela primeira vez, recepção para profissionais do setor. O evento repetiu-se, novamente com grande sucesso, em outubro de 2009, e reuniu representantes de importantes galerias londrinas como "Thomas Dane Gallery", "Stephen Friedman" e "Sprovieri Progetti", além dos colecionadores Catherine Petitgas, Jack Kirkland, Guy Brett e John e Stuart Evans, bem como os diretores das galerias brasileiras participantes das referidas feiras. Estiveram presentes, também, o Curador-Geral da Fundação Bienal de São Paulo, Moacir dos Anjos, o Vice-Presidente, Eduardo Vassimon, o Diretor Pedro Barbosa e a Gerente do Projeto Brasil Arte Contemporânea da Fundação, Flávia Abbud.

Tendo em vista o sucesso desses eventos, a Embaixada pretende continuar realizando, anualmente, recepção com o objetivo de encorajar um diálogo mútuo entre os cenários artísticos contemporâneos do Brasil e do Reino Unido.

Finalidade da despesa:

Material de consumo: coquetel;

PF: contratação de garçons

Período de realização: outubro de 2010

Solicitação de Apoio:

Material de Consumo: GBP 1.350,00 (USD 2.227,50)

PF: GBP 1.150,00 (USD 1.897,50)

Total: GBP 2.500,00 (USD 4.125,00)

B ? ARQUITETURA

EXPOSIÇÃO NA GALERIA 32:

a) "London Festival of Architecture 2010 ? International Architecture Showcase"

Em sua quarta edição, o "London Festival of Architecture" (LFA), evento de repercussão internacional, busca a difusão da arquitetura mundial entre profissionais da área, bem como o público em geral. O tema da edição 2010 do LFA é "Welcoming City", e pretende, por ocasião dos preparativos dos Jogos Olímpicos a se realizarem em Londres em 2012, investigar a função da arquitetura em grandes eventos públicos.

A celebração das atividades arquitetônicas em Londres estará novamente associada ao British Council que organiza, juntamente com a "Architecture Foundation" o programa "International Architecture Showcase", do qual a mostra da Galeria 32 fará parte.

O LFA reúne inúmeros profissionais da área e interessados por arquitetura, em múltiplos eventos, conferências, exposições e debates. São estimados, aproximadamente, 200.000 visitantes, com o envolvimento de mais de 500 escritórios de arquitetura e organizações do setor. Isso representa uma oportunidade ímpar para arquitetos talentosos brasileiros mostrarem suas ideias e estabelecer parcerias para o futuro.

A mostra a se realizar na Galeria 32, intitulada "Swarming Futures", será a segunda participação da Embaixada Brasileira no LFA, e dará continuidade ao trabalho realizado pelo curador Ricardo de Ostos em 2008 na exposição "Raw", que atraiu grande número de visitantes. "Swarming Futures" apresentará projetos tanto de escritórios brasileiros cujas práticas incluem aspectos interdisciplinares e buscam soluções urbanísticas inovadoras.

Finalidade da despesa:

- Custos de preparação, montagem e desmontagem da exposição: GBP 750,00 (USD 1.237,50) (PJ)
- Material impresso (painéis expositivos, "folder", convites e "banner"): GBP 5.030,00 (USD 8.299,50) (PJ)
- Coquetel de inauguração: GBP 900,00 (USD 1.485,00) (PJ)
- Despesas de correio: GBP 200,00 (USD 330,00) (PJ)
- "Pró-labore" para arquitetos e curador: GBP 2.800,00 (USD 4.620,00) (PF)
- Bebidas para coquetel: GBP 150,00 (USD 247,50) (material de consumo)
- Envelopes: GBP 25,00 (USD 41,25) (material de consumo)
- Etiquetas: GBP 80,00 (USD 132,00) (material de consumo)

Período de realização: 22 de junho a 11 de agosto de 2010

Solicitação de Apoio:

PJ: GBP 6.880,00 (USD 9.372,00)

PF: GBP 2.800,00 (USD 4.620,00)

Material de consumo: GBP 255,00 (USD 420,75)

Total: GBP 9.935,00 (USD 16.392,75)

Pedido adicional: 5 passagens aéreas (classe econômica)  
Brasil-Londres-Brasil para a vinda dos arquitetos

EXPOSIÇÃO NO "VICTORIA & ALBERT MUSEUM":

a) Participação do escritório brasileiro Vazio S/A em mostra que integrará a programação do "London Festival of Architecture" em 2010.

Considerado o mais importante museu de design e artes aplicadas do mundo, o "Victoria & Albert Museum" convidou cerca de 10 escritórios internacionais para participarem de exposição a ser inaugurada na semana de abertura do "London Festival of Architecture", em junho de 2010.

A mostra ocupará diversos espaços, internos e externos, do museu e apresentará oportunidade única para os escritórios convidados de apresentarem seu trabalho na cidade. Cada intervenção arquitetônica acontecerá como resposta ao ambiente no qual ela se inserirá.

Vazio S/A, com sede em Belo Horizonte, construirá uma estrutura de dois pavimentos, a ser erguida próxima à galeria medieval, espaço de grande visitação do museu.

Período de realização: junho e julho de 2010

Pedido de apoio: 1 passagem aérea (classe econômica) Brasil-Londres-Brasil para a vinda do arquiteto Carlos Teixeira, Diretor da Vazio S/A

C ? LITERATURA

a) "Semana Joaquim Nabuco"

A "Semana Joaquim Nabuco" marcará os 100 anos da morte do escritor e diplomata pernambucano, com palestras e debates, nos moldes da bem-sucedida "Semana Gilberto Freyre", realizada em 2009.



De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

O evento será realizado pela Embaixada e coordenado pelo Professor Leslie Bethel, ex-Diretor do Centro de Estudos Brasileiros em Oxford. Bethell editou, em 2009, com José Murilo de Carvalho, o livro "Joaquim Nabuco, British Abolitionists and the End of Slavery in Brazil". O livro foi lançado, em abril de 2009, em Londres.

Serão reunidos para o evento especialistas na obra de Nabuco, vindos do Brasil, dos EUA e do Reino Unido.

Local : King's College e Embaixada

Período: 2, 3 e 4 de novembro de 2010

Finalidade das despesas:

Coquetel de inauguração: GBP 900,00 (PJ) (USD 1.485,00)

Convites: GBP 800,00 (PJ) (USD 1.320,00)

Correio: GBP 200,00 (PJ) (USD 330,00)

Almoço no King's College: GBP 500,00 (PJ) (USD 825,00)

Cachê para professores: GBP 3.500,00 (PF) (USD 4.455,00)

Cachê para organizador: GBP 1.500,00 (PF) (USD 2.475,00)

Solicitação de apoio:

GBP 2.400,00 (PJ) (USD 3.960,00)

GBP 5.000,00 (PF) (USD 8.250,00)

Total: GBP 7.400,00 (USD 12.210,00)

Pedido adicional:

4 passagens aéreas Brasil-Reino Unido-Brasil

2 passagens aéreas EUA-Reino Unido-EUA

(b) Coquetel de lançamento do livro "Ingleses do Brasil" na Galeria 32

Período: maio de 2010

Finalidade das despesas:

Coquetel: GBP 900,00 (PJ) (USD 1.485,00)

Impressão de convites: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

Bebidas para coquetel: GBP 250,00 (PJ) (USD 412,50)

Solicitação de apoio: GBP 1.750,00 (PJ) (USD 2.887,50)

(c) Lançamento de livro sobre Machado de Assis, de Ana Claudia Suriani

A Professora Ana Claudia Suriani da Silva, doutora em Literatura pela Universidade de Oxford com tese sobre Machado

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

de Assis e professora do Departamento de Estudos Portugueses da Universidade de Birmingham, lançará livro sobre a obra do Mago do Cosme Velho, a ser editado em 2010.

Solicitação de apoio para a edição: GBP 1.400,00 (PJ) (USD 2.310,00)

Período de realização: abril

(d) Lançamento do livro "Pivetim", de Decio Teobaldo

"Pivetim", romance de Delcio Teobaldo, recebeu o prêmio de Literatura Infantil/Juvenil de 2009 da Associação Paulista de Críticos de Arte (APCA) e o 4º Prêmio Barco a Vapor em 2008. Décio Teobaldo é jornalista, produtor e diretor de cinema e televisão, artista plástico e etnomusicólogo.

"Pivetim" mostra o cotidiano de um grupo de meninos de rua, sob o ponto de vista da criança. A originalidade da obra do Délcio Teobaldo reside na alternância de um ponto de vista mais documental e brutalista para retratar a vida nas cidades (com ênfase no problema da fome e da violência física e moral) e a fantasiosa ingenuidade da visão infantil. Dessa alternância, sem sentimentalismo, o autor soube retirar grande efeito expressivo, sobretudo pelo manejo da linguagem.

O lançamento do livro será realizado no contexto da bem-sucedida parceria da Embaixada com o "borough" de Lambeth, região de Londres com grande presença da comunidade brasileira e de outros grupos lusófonos.

Período de realização: outubro

Apoio da Embaixada:

Cachê Decio Teobaldo ? GBP 450,00 (USD 742,00)

Pedido adicional:

1 passagem aérea Rio/Londres/Rio

D ? MÚSICA CLÁSSICA BRASILEIRA

(a) Concerto de Cristina Ortiz e Antonio Meneses no "City of London Festival"

O "City of London Festival", realizado desde 1963, é uma celebração anual das artes no centro histórico de Londres.

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

Durante três semanas, o Festival anima os edifícios e espaços abertos da "City" com extenso programa que envolve música, dança, artes visuais, cinema e palestras.

O Festival de 2010 acontecerá entre 21 de junho e 9 de julho, e terá por tema o mundo lusófono, com grande destaque para o Brasil. O já tradicional festival de cinema brasileiro, organizado pela Embaixada em parceria com o "Barbican Centre" (ver PPAB), será realizado nesse período, exatamente para coincidir com o "City of London Festival". Haverá ainda eventos brasileiros de capoeira, dança e música popular, além de projetos educacionais em escolas.

Um dos eventos brasileiros constantes do Festival, para o qual se pede apoio aqui, é o concerto da pianista Cristina Ortiz e do violoncelista Antonio Meneses, no qual serão apresentadas obras de Villa-Lobos, entre outros compositores brasileiros.

Local: Barbican Centre (a ser confirmado)

Data: junho/julho de 2010

Finalidade das despesas:

Cachê de Cristina Ortiz e Antonio Meneses: GBP 5.000,00

(b) Thiago Arancam e Roger Vignoles.

Recital do tenor brasileiro Thiago Arancam acompanhado do pianista Roger Vignoles

Thiago foi a revelação dos últimos tempos na Itália. O primeiro tenor brasileiro a ser acompanhado pelo conhecido acompanhista de ópera o inglês Roger Vignoles.

Local: Wigmore Hall

Período de realização: meados de março

Finalidade das despesas:

Aluguel do local: GBP 1.500,00 (PJ) (USD 2.475,00)

Impressão de convites: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

Cachês do tenor e do pianista: GBP 8.000,00 (PF) (USD 13.200,00)

Acomodação: GBP 1.000,00 (PJ) (USD 1.650,00)

Solicitação de apoio:

GBP 2.100,00 (PJ)

GBP 8.000,00 (PF)

Total: GBP 10.100,00 (USD 16.665,00)

Pedido adicional: 2 passagens aéreas Milão/Londres/Milão

(c) Mario Ferraro - Série "Compositores Brasileiros Contemporâneos em Londres"

Mario Ferraro, natural de Franca (SP), apresentará composições próprias (música de câmara), acompanhado por instrumentistas brasileiros e britânicos residentes em Londres.

Ferraro recebeu o Primeiro Prêmio do Concurso Nacional de Composição "Camargo Guarnieri" (2005), com a Abertura Sinfônica "Brasília", para orquestra; esta obra foi editada pela Academia Brasileira de Música e teve sua estréia na Sala São Paulo, pela OSUSP.

Em setembro de 2007, iniciou seu Doutorado em Música (PhD in Music - Composition) na "City University, London", realizando pesquisa sobre Ópera Contemporânea, sob a supervisão da Professor Rhian Samuel, como bolsista da CAPES/MEC. Tem atuado como Visiting Lecturer para classes de Composição, naquela instituição.

Suas mais recentes composições foram executadas na City University, LSO St. Luke's (Barbican Centre), Royal Festival Hall, St. James' Church Picadilly, Warehouse London, Korzo Theatre (Haia), Sala Cecília Meirelles (Rio), por músicos do Trinity College, das Orquestras Sinfônicas de Londres e da City University, London Sinfonietta, The Nieuw Ensemble of Amsterdam, entre outros.

Local: Igreja All Hallows by the Tower

Finalidade das despesas:

Aluguel do local: GBP 500,00 (PJ) (USD 825,00)  
Impressão de convites : GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)  
Coquetel : GBP 120,00 (PJ) (USD 198,00)  
Garçon: GBP 80,00 (PF) (USD 132,00)  
Cachê dos 7 músicos: GBP 2.500,00 (PF) (USD 4.125,00)

Período de realização: outubro de 2010

Solicitação de apoio:

GBP 1.298,00 (PJ)  
GBP 2.500,00 (PF)  
Total: GBP 3.798,00 (USD 6.266,70)

(d) "Lucia Viola em Concerto"

O concerto da flautista Lucia Viola, acompanhada de violão e percussão já havia sido aprovado em 2009, e foi reprogramado para fevereiro de 2010.

Local: Galeria 32

Período de realização: fevereiro de 2010

Finalidade das despesas:

-Cachê GBP 700,00 (PF) (USD 1.155,00)

-Coquetel: GBP 300,00 (PJ) (USD 495,00)

Solicitação de apoio:

GBP 700,00 (PF) (USD 1.155,00)

GBP 300,00 (PJ) (USD 495,00)

Total: GBP 1.000,00 (USD 1.650,00)

(e) "Ópera Brasileira", de André Heller-Lopes

O espetáculo operístico incluirá árias das óperas de compositores como Antonio José da Silva, Henrique Mesquita, Francisco Braga, Alberto Nepomuceno, Leopoldo Miguez, delgado de Carvalho, Francisco Mignone, Lorenzo Fernandes, Claudio Santoro, Villa-lobos, Edmundo Villani-Cortes, Jorge Antunes, Ronaldo Miranda, Joao Guilherme Ripper e, como não poderia deixar de ser, de Carlos Gomes. Dentre os títulos que devem figurar neste concerto de cerca de 90 minutos, estão obras significativas como Lo Schiavo, Moema, Malazarte, Abul, Pelo Amor, A Noire do Castello, Fosca, Tiradentes, O Vagabundo, O Chalaca, Don Casmurro, Olga, Anjo Negro entre outras.

Especializado em ópera, o diretor André Heller-Lopes é dono de uma trajetória ímpar no Brasil. Seus mais recentes espetáculos, "Três Óperas em Um Ato" (CCBB/RJ e DF) e "Ariadne em Naxos" (TMSP) foram entusiasticamente recebidos pelo público e pela crítica especializada.

Heller-Lopes é mestre em Música pela UFRJ, e cursa o PhD no "King's College" de Londres. Trabalhou na San Francisco Opera, Metropolitan Opera de NY e Royal Opera House, em Londres. No Covent Garden, dirigiu "O Imperador de Atlantis" de Viktor Ullmann e "O Diário do Desaparecido" de Janáček e trabalhou na equipe de direção de 15 óperas.

Outros trabalhos no Brasil incluem "Andréa Chenier" e "La Fille du Régiment" no Municipal de São Paulo e "Idomeneo" no Municipal carioca, além de "Mozart & Salieri" no Festival de

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

Campos do Jordão e "Der Schauspieldirektor" para a OSB. Concebeu projetos de criação de óperas brasileira ("O Caixeiro da Taverna", "Domitila" (prêmio APCA 2000) e "Anjo Negro") e dirigiu também os espetáculos "Ciclo Mahler" e "Palavras Brasileiras" (CCBB ? RJ), "Viva Verdi" e "Portinari: Música e Poesia" (CCBB ? SP), e as óperas "Cavalleria Rusticana" (Manaus) e "L'Oca del Cairo".

Local: Royal Opera House (a ser confirmado)

Finalidade das despesas:

Cachê de 4 cantores GBP 2.650,00 (USD 6.000,00) - PF

Cachê do pianista GBP 910,00 (USD 1.500,00) - PF

Cachê para o diretor artístico GBP 910,00 (USD 1.500,00) - PF

Produção: GBP 364,00 (USD 600,00) ? PF

Total: GBP 4834,00 (USD 9.600,00)

E ? MÚSICA POPULAR BRASILEIRA

(a) "Nobreza", com Jussara Silveira

Sem fazer concessões ao "mainstream", a baiana Jussara Silveira segue cantando o que acredita e gosta. Expondo sua verdade sem disfarces, acabou transformando-se em uma artista cultuada, com público garantido onde quer que se apresente. "Uma voz carregada de sentidos, que vão se desnudando aos poucos", escreveu Arnaldo Antunes. O contrário também vale: são sentidos carregados de voz, que ela traduz e transforma em mil e uma canções.

Jussara dividirá o palco com Luiz Brasil em "Nobreza", concerto que reúne músicas escolhidas especialmente para a econômica porém rica formação de voz e violão, entre as quais está a canção de Djavan que dá nome ao show.

Local: St Ethelburga's Centre

Período de realização: junho de 2010

Finalidade das despesas:

Aluguel do local: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

Vinho: GBP 120,00 (PJ) (USD 198,00)

Impressão de convites: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

Garçon: GBP 80,00 (PF) (USD 132,00)

Cachê da cantora e do acompanhante: GBP 4.000,00 (PF) (USD

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

6.600,00)

Solicitação de apoio:

GBP 1.320,00 (PJ) (USD 2.178,00)

GBP 4.800,00 (PF) (USD 7.910,00)

Total: GBP 6.120,00 (USD 10.098,00)

Pedido adicional: 3 passagens aéreas Rio/Londres/Rio

(b) "João Paulo Amaral Trio"

Violeiro, compositor e pesquisador, João Paulo Amaral vem se destacando como um dos importantes nomes da viola de dez cordas no Brasil e exterior, tendo se apresentado em festivais na Espanha, Portugal e México.

Ao lado dos talentosos músicos Alberto Luccas no contrabaixo acústico e Cléber Almeida na bateria e percussão, o trabalho artístico do João Paulo Amaral Trio é baseado em composições próprias e releituras de outros autores. Abrange desde a música instrumental - linguagem de alcance mais universal por não ter fronteiras de idioma -, até músicas cantadas, das quais emergem outras possibilidades expressivas do artista.

A sonoridade que João Paulo Amaral vem desenvolvendo traz as matrizes e ritmos tradicionais da música caipira e recebe influências de outros universos como o jazz, a música instrumental brasileira e a música erudita. Essa diversidade de linguagens - aliada à liberdade do improviso, à instrumentação e à concepção contemporânea dos arranjos - revela a busca do artista por uma estética inovadora, tanto em relação ao contexto da viola caipira quanto ao da música instrumental brasileira e do jazz, e dá continuidade à apresentação de violeiros em Londres, realizada em 2009 com grande sucesso de público e com o apoio do DC.

Local: The Halo ? Battersea

Período de realização: agosto de 2010

Finalidade das despesas:

- Cachê ? GBP 1.800,00 (PF) (USD 2.970,00)

- Per diem ? GBP 1.440,00 (PF) (USD 2.376,00)

- Impressão de convites: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

- Aluguel de contrabaixo e bateria: GBP 220,00 (PJ) (USD 363,00)

Solicitação de apoio::

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

GBP 3.240,00 (PF) (USD 5.346,00)  
GBP 820,00 (PJ) (USD 1.354,00)  
Total: GBP 4.060,00 (USD 6.700,00)

Pedido adicional: 3 passagens aéreas Brasil/Reino Unido/Brasil

(c) "Projeto Memória Brasileira ? Brasil da Sanfona em Londres"

Em prosseguimento ao bem sucedido Projeto Memória Brasileira que apresentou em 2009 o documentário "Violeiros do Brasil" e contou com a presença dos músicos Ivan Vilela e Pereira da Viola, a Embaixada pretende realizar em 2010 sua segunda edição intitulada "Brasil da Sanfona em Londres".

Os espetáculos propostos serão introduzidos pela diretora Myriam Taubkin e abordarão até quatro regiões do país onde o instrumento faz parte do cotidiano, apresentando dois dos artistas mais representativos da sanfona, Lula Alencar e Toninho Ferragutti, em contraponto com um vídeo cenário contendo paisagens e costumes de cada região, bem como depoimentos de personagens ligados ao instrumento. O público terá a oportunidade de conhecer as diferenças que caracterizam a vida e a música de cada uma dessas regiões.

Local: Café Oto - Dalston

Período de realização: maio de 2010

Finalidade das despesas:

- Pró Labore (artistas e produção) ? GBP 1.600,00 (PF) (USD 2.640,00)
- Per diem (artistas) ? GBP 1.125,00 (PF) (USD 1.856,25)
- Aluguel do espaço ? GBP 250,00 (PJ) (USD 412,50)
- Impressão de convites - GBP 400,00 (PJ) (USD 660,00)
- Aluguel do projetor, tela, sistemas de som - GBP 700,00 (PJ) (USD 1.155,00)

Solicitação de apoio:

GBP 2.725,00 (PF) (USD 4.496,25)  
GBP 1.350,00 (PJ) (USD 2.227,50)  
Total: GBP 4.075,00 (USD 6.723,75)

Pedido adicional: 3 passagens aéreas Brasil/Reino Unido/Brasil



De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

(d) Concerto "Trio + 1"

A Embaixada planeja realizar pela primeira vez no Reino Unido, em parceria com a produtora Núcleo Contemporâneo, concerto do quarteto "Trio + 1". Composto pelos músicos Benjamim Taubkin (piano), Zeca Assumpção (baixo acústico), Sérgio Reze (bateria / percussão) e Joatan Nascimento (trompete), o grupo apresentará o álbum "trio +1" lançado no final de 2009 e que tem tido excelente recepção por parte da crítica e do público. O quarteto já se apresentou em importantes festivais de jazz em Cuba e no Uruguai.

Local: The Halo ? Battersea

Período de realização: Agosto de 2010

Finalidade das despesas:

- Pró Labore (artistas e produção) ? GBP 2.300,00 (PF) (USD 3.795,00)
- Per diem (artistas) ? GBP 1.800,00 (PF) (USD 2.970,00)
- Impressão de convites - GBP 400,00 (PJ) (USD 660,00)

Solicitação de apoio:

GBP 3.100,00 (PF) (USD 6.765,00)

GBP 400,00 (PJ) (USD 660,00)

Total: GBP 3.500,00 (USD 7.425,00)

Pedido adicional: 4 passagens aéreas Brasil/Reino Unido/Brasil

(e) "Festival Internacional de Guitarra do Bolívar Hall".

Tradicional festival organizado pela Embaixada da Venezuela de onde despontaram os melhores guitarristas sul-americanos dentre eles o brasileiro Fabio Zanon.

Guitarristas: João Omar e Alex Mesquita.

Local: Bolívar Hall

Período de realização: junho 2010

Cachês e per diem: GBP 2.000,00 (PF) (USD 3.300,00)

Solicitação de apoio: GBP 2.000,00

Pedido adicional: 2 passagens aéreas

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

Salvador/Londres/Salvador

(f) Fernanda Takai

O produtor cultural Miguel Santos, da "RED ORANGE Arts Agency", que representa artistas brasileiros em Londres, pretende trazer a cantora brasileira Fernanda Takai, no âmbito do "London International Festival of Exploratory Music", edição de 2010.

O festival será realizado de 3 a 6 de novembro de 2010, e será encerrado com noite brasileira, no sábado, 6 de novembro, na Sala 2 ? auditório com 220 lugares - no "King's Place", complexo de eventos na região de King's Cross/St Pancras, em Londres.

Local: King's Place

Pedido de apoio:

Cachê da cantora Fernanda Takai: GBP 3.000,00 (PF) (USD 4.950,00)

Pedido adicional: 2 passagens Rio/Londres/Rio

Período de realização: 6 de novembro de 2010

(g) "Participação da London School of Samba no Night of Festivals 2010"

O "Night of Festivals 2010" é um projeto feito em parceria pela organização "Art Reach", que tem por objetivo principal celebrar o Bicentenário da Independência dos países da América Latina. Muito embora o bicentenário brasileiro só seja comemorado em 2022, haverá uma série de eventos brasileiros no Festival, entre artes visuais, música e dança. O evento será realizado em Londres e Nottingham.

Os recursos solicitados destinam-se a apoiar a participação "London School of Samba", renomada escola de samba com sede em Londres, no "Night of Festivals".

Local: Trafalgar Square (Londres) e Old Market Square (Nottingham)

Período de Realização: setembro de 2010

Pedido de apoio:

Cachê da "London School of Samba" - GBP 600,00 (PF) (USD

990,00)

F ? TEATRO

(a) Grupo Munganga

O Munganga foi fundado em 1986 por Cláudia Maoli, Cris de Castro, Márcia Normande e Carlos Lagoeiro. Desde então, 18 produções foram montadas. O grupo tem sua sede em Amsterdã, há mais de 20 anos, e faz apresentações principalmente na Holanda e na Bélgica.

O projeto tem como objetivo apresentar dois workshops e duas peças infantis consagradas do grupo. As peças são universais já que não apresenta texto, fácil de serem montadas e que atinge o público infantil trazendo uma bagagem da cultura brasileira aos futuros cidadãos do mundo.

Ressalto o baixo custo de viagem dentro da Europa e o fato de a equipe contar somente com 5 pessoas.

Local: Southwark Playhouse

Período de realização: setembro de 2010

Pedido de Apoio:

Aluguel de teatro: GBP 3.000,00 (PJ) (USD 4.950,00)

Impressão de convites: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

Pedido adicional: 5 passagens Amsterdã ? Londres - Amsterdã

(b) "People's Palace Project"

O escopo das atividades do "People's Palace Project" (PPP) foi bastante ampliado em 2009, com o estabelecimento da parceria intitulada "Points of Contact", entre o MinC brasileiro e o Ministério da Cultura britânico (DCMS), com apoio do "Arts Council England" e do "British Council" (reftel. 1435/2009).

O PPP dará continuidade, em 2010, ao "Cultural Warriors", parceria com o grupo Cultural AfroReggae (Rio de Janeiro), "Contact Theatre" (Manchester), "Theatre Royal Stratford East" (Londres), "Lawnmowers Theatre Company" e "Sage Gateshead" (Newcastle).

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

Período de realização: fevereiro a dezembro de 2010

Pedido de apoio:

PJ: GBP 6.000,00 (USD 9.900,00)

Pedido adicional: 5 passagens aéreas Brasil/Reino Unido/Brasil

(c) Leitura dramática da peça "Abre a janela e deixa o ar puro e o sol da manhã entrar", de Antonio Bivar

Antonio Bivar, escritor e dramaturgo brasileiro, é autor de diversas peças de sucesso, como a premiada "Cordélia Brasil", que lhe valeu o prêmio Molière de 1970, "Alzira Power" e a presente "Abre a janela e deixa entrar o ar puro e o sol da manhã", montada em São Paulo em 1968 por Fauzi Arap.

Bivar tomou parte na agitação inovadora dos movimentos de contracultura dos anos 60, 70 e começo dos 80, e residiu em Londres, onde conviveu com nomes da cena cultural brasileira então exilados.

A leitura dramática terá lugar na Galeria 32 da Embaixada.

Local: Galeria 32

Período de realização: setembro 2010

Finalidade das despesas:

Impressão de convites e cartazes: GBP 800,00 (USD 1,320,00)

Etiquetas para envelopes: GBP 85,00 (PJ) (USD 140,25)

Coquetel: GBP 500,00 (PJ) (USD 825,00)

Solicitação de apoio: GBP 1.385,00 (USD 2.285,25)

(d) Montagem e lançamento da peça "Fish and Chips", de Tereza Brigg-Novaes.

Tereza Brigg-Novaes é uma nova teatróloga e diretora de teatro, que adaptou e dirigiu as "Memórias Póstumas de Braz Cubas". A peça foi representada na Academia Brasileira de Letras, em comemoração ao centenário da morte de Machado de Assis, e levada, com grande êxito, no Teatro Ipanema (RJ). A Embaixada do Brasil em Londres já havia patrocinado na Galeria 32, no início de 2008, uma leitura dramática da versão em inglês, com um elenco de atores famosos, e que que foi muito bem recebida pelo público. Tereza Briggs-Novaes

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

está agora montando e dirigindo uma comédia de sua autoria sobre a comunidade brasileira em Londres, intitulada "Fish and Chips" . O projeto já obteve o apoio do Ministério da Cultura (pela Lei Rouanet) e a teatróloga solicita apoio da Embaixada para parcela do aluguel da sala de espetáculos e confecção de convites.

Local: Arcola Theatre

Solicitação de apoio:

Aluguel do local: GBP 3.000,00 (PJ) (USD 4950,00)

Impressão de convites e cartazes: GBP 600,00 (PJ) (USD 990,00)

Total: GBP 3.600,00 (USD 5.940,00)

G ? OUTROS

(a) Seguro para as obras de arte expostas na Galeria 32 no ano de 2010

Período: fevereiro de 2010 a janeiro de 2011

PJ: GBP 1.000,00 (USD 1.650,00)

2. Os valores em dólares são meramente aproximativos e servem apenas como referência, uma vez que o Posto está interligado ao SIAFI (câmbio de USD 1,65 por GBP).

3. Em atenção ao parágrafo 9 da circel de referência, informo os dados do Chefe e dos funcionários do Setor Cultural do Posto:

PS Carlos Eduardo de Carvalho Pachá

Chefe do Setor Cultural

Email: pacha@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9264 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 7706 8763

Telefone celular: 00 44 77 993 5716

OC Maria Carolina Gomes de Azeredo Souza

Email: csouza@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9284 (direto)

Telefone celular: 00 44 75 1586 6829

AA Anna Elizabeth Fiuza

Email: beth@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9273 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 7373 6865

De: BRASEMB LONDRES

Recebido em: 03/02/2010 12:46:10 N.º: 00126

CARAT=Ostensivo

---

Telefone celular: 00 44 77 1264 9915

AA Maria das Graças Fernandes Cardoso Fish

Email: graca@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9238 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 8994 1585

Telefone celular: 00 44 77 6882 5272

AA Nelson Ferreira Lafraia

Email: nelson@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9244 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 7794 8733

Telefone celular: 00 44 79 8596 4509

AA João Carlos Guarantani

Email: jguarantani@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9280 (direto)

Telefone de casa: 00 44 20 8420 6223

Telefone celular: 00 44 78 7548 3561

AA Laura Barbi

Email: lbarbi@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9228 (direto)

Telefone celular: 00 44 75 2171 3737

AA Dionisio Cerqueira

Email: dionisio@brazil.org.uk

Telefone no posto: 00 44 20 7399 9227 (direto)

Telefone celular: 00 44 78 1220 1014

Eduardo Monteiro de Barros Roxo, Encarregado de Negócios,  
a.i.

CECP